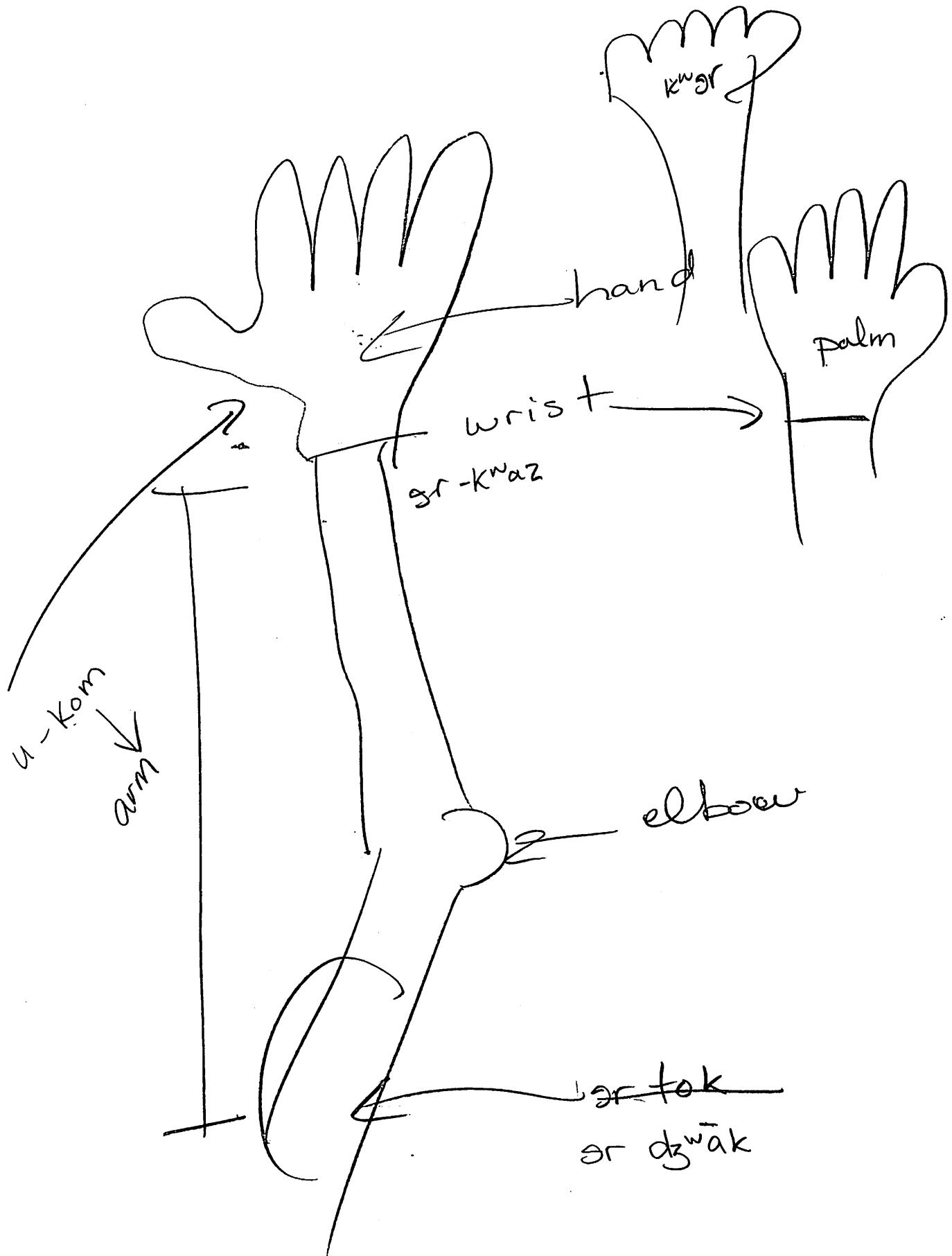


1	MAN'S PHYSICAL BEING	
	BODY PARTS	
M F / M M P	1 body	úwaár
(MF) MF	2 skin (of man)	úkà ít'kà
1.1.1	Head	ítr'hi íth'i
M H	3 head	ítr'phón íth'phón
M W	4 forehead	
M H	5 face	úfí ít'hfí ízsfí
M H	6 eye	frís íth'fís
H M H	7 eyebrow	k'ók frís k'óktí/ frís
(H M H) M M M	8 eyelid	k'áká frís +dóm k'atfris +dóm
	9 eyelash	tʃáp'frís tʃáptérís
	10 pupil (of eye)	yádirís dírimde yátt+fristírimto de/t
M F	11 nose	ítr'swá íth'swá
	12 bridge (of nose)	k'èng yítrswá k'èngstírs wá
M H	13 ear	útó ít'z +tó
P / S	14 cheek	íraq'ít'k' +t'g'ít'k'
M H	15 mouth	únu ít'ínnú +ínnú
M L	16 lip	íraq'p ít'g'p
M H	17 tongue	íl:ém ít'rem
M H	18 tooth	úníñó níñó
M F	19 molar tooth	úg+g g+g
	20 palate	
M H	21 jaw	úgár ísgár
M H	22 chin	éli:k' +t'rít'k'
M L L	23 neck	gekh'ts ít'gekh'ts
M L	24 nape of neck	udor ts'dor +z'dor
M H	25 throat	úgòg ísgòg
M L	26 voice box, larynx, Adam's apple	gr-gont st útfwár ístfwár
M H	27 hair (of head)	úhi íshí
M L	28 beard	ísk'ít'k' → ()

gg rgr

MF	29	hair (of body)	útsán	ístšán	ya
	30	tuft, lock (of hair)			
1.1.2		Trunk		u-knáp whole area of shoulder/ (or arm?)	
	31	shoulder	zágít̚n káp káp		
-	32	shoulder blade			
M H	33	chest	úusókn	ítsokn (ízsokn)	c
	34	breast	frde (frde)	ízde	
	35	side (of body)	úgás	ísgás	ya
	36	waist	úbyén (úbyín)	ítabyén	c
	37	navel	fróp	ítóp	[u]
-	38	umbilical cord			
	39	abdomen (external)	írmén	ítmén	
-	40	stomach (internal)			
-	41	womb			
	42	back	újino újinti ízjino		c
-	43	small of back			
ya/se	44	buttock	íranó	ítanó énó	
	45	anus	hítáranó	hítáranó	
	46	penis	írázer	ítszer	tázer
	47	testicle	íteré fléeg	íterég	
	48	vagina	íl:etn	ítreth	
ya/se	49	clitoris	hítárl:etn	hítárl:etn	
1.1.3		Limbs			
M H	50	arm	úkhón ukhom ítkhón ítkhom		
P/S	51	armpit	soukhop soukhop soúthkhop		
	52	upper arm	írajwákh	íjwákh	
	53	elbow	úkhókhón	ískhókhón	
-	54	forearm	úkhóm	ítkhóm	
	55	wrist	írkwáz	ítkwáz	
M L	56	hand	úkhóm	ítkhóm	
	57	fist	írkwítr	ítkwítr	
(-)	58	palm (of hand)	dakts trdakts	ídakts ítakts	
	59	finger	údzó	dzo	ya/e



60	thumb	dzó yù khíjéme	?
- 61	knuckle		
62	fingernail	ukharangku	khárangku
63	leg	úna	tsná
64	hip	frák'ársír	ít'kársír
65	thigh	úk'ít	ít'k'ít
66	knee	trédgwín	t'2dgwín
67	shin	úténg	ít'sténg
- 68	calf of leg	sr'fök	dzwak' d+(u) na
69	ankle	ísdúná	istúná
70	foot	trba2dúná	bathú2úná
- 71	heel	báldúná	báthúcáná
- 72	sole		
73	toe	úgwàb	gwàb
1.1.4	Internal parts and products		
74	bone	úfár ²	t'2sár ²
75	bone marrow	tm:égé / tm:eg ²	
76	skeleton		t'2sár ²
77	skull	khógg'dírhí	khógtírhí
- 78	breastbone		K
- 79	spine, backbone	sar ² yt'sin	sar s+(u)sin
80	rib	sártgás	Sáriy+úgas
- 81	brain	ít'k'utareng	
82	heart	dzab tsdzab	trágén
83	liver	trdzab	t'2dzab
84	kidney	úmák ²	tsmák ²
85	lung	yáyúmín	yágtimén
86	intestines	trádenítph	t'2denítph
87	bladder		t
88	gall bladder	út'eng	isníatkh
89	muscle	ya/se	tsúrá

úwra(orth) ts wra ?

ya/E

3

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

f̄én̄ȳt̄m̄ hȳt̄

90	tendon	f̄én̄st̄m̄ hȳt̄
91	vein	tr̄ v̄t̄ ȳt̄
92	breath	ts̄ v̄t̄ ȳt̄
93	saliva	t̄m̄t̄á
94	phlegm	it̄k̄a2ak̄h
95	nasal mucus, snot	tim̄is̄ it̄hȳx̄m̄
96	earwax	d̄ap̄ d̄am̄ut̄o / /d̄am̄(t)uts̄
97	tears (n)	bim̄i ois̄ im̄is̄
98	blood	tm̄hȳt̄
99	bile, gall	tt̄ḡw̄x̄ (vomiting)
100	semen	tt̄ba5̄
MH	urine	tm̄ba5̄
ML	excrement, faeces	tm̄ba5̄

1.2 BODY PROCESSES, FUNCTIONS

i MAR 2006

103	blink	tt̄ḡeph̄t̄h
104	wink (eye)	ts̄.hák̄h̄t̄ rem st ls
105	blow nose	tt̄v̄ȳn̄ / tt̄v̄ȳn̄
106	breathe	tr̄ v̄t̄ ȳt̄ ts̄ v̄t̄ ȳt̄
107	yawn	ts̄.hák̄h̄t̄
108	snore	ts̄.kw̄x̄r̄a
109	pant	ts̄.v̄t̄ȳe dóm dóm
110	blow (with mouth)	tl̄.f̄tr̄o / tt̄.f̄tr̄
111	spit	tt̄.t̄p̄t̄s̄ / tt̄.tóp̄os̄ t̄2topos
112	cough (v)	ts̄.w̄x̄r̄a
113	belch	tr̄.gt̄s̄ / tr̄.gt̄se
114	hiccup (n)	tt̄.h̄t̄k̄.s̄e
115	sneeze (v)	ú.hák̄s̄in̄
116	groan (with pain) (shout)	tt̄.dʒ̄a5̄
117	grunt (from effort)	ts̄.Ík̄t̄s̄
118	palpitate (of heart)	
119	urinate	ȳx̄ dím̄ b̄s̄

120	break wind, fart	fílēsí / férəsí
121	defecate	tm. bxs
122	shiver, tremble	tm. záp
123	perspire, sweat	ts. húnd / ts. hún:
124	bleed	wí dtm. hyt
125	coagulate, clot	hyt mit góg gá:g (n)
126	(be) dizzy	tm. Kárkáth
127	faint	tt. bytz
128	sleep (v)	tm. róog
129	dream (n)	bò2
130	wake up (intr)	tzötte slow tt.zette
1.2.1	Senses	
131	see	tm. hyán
132	notice (v)	# same
133	look at, watch	ká2 dtzts
134	hear	tm. hog (hearing) it. hog (to hear)
135	listen	er tt. èr
136	smell (v)	tt. wuse
137	feel (passive)	tt. hog
138	touch, feel (active)	it.tám / t2tam
139	taste	tt. rák
1.2.2	Ingestion	
140	eat	tt. pë
141	bite (v)	tt. yáb/p
142	crunch tt wan	tt. tʃák tib t2. tʃá... (break things)
143	chew	tt. ttztm t2tzm
144	gnaw	tt. hígtr / tt. nytr (tear)
145	swallow	t2tʃär
146	choke	t2sèng / tt. sèng
147	lick	tt. rkim
148	suck	t2sö:z (past tense [swä])
149	drink	t2swà

1.3	BODY MOVEMENT	
150	sit	tr. $\overset{\circ}{s} + \overset{\circ}{t} + \overset{\circ}{t}^h$ / $\overset{\circ}{t} r \overset{\circ}{s} t : t^h$ ✓
151	rise up (intr)	$\overset{\circ}{t} r \overset{\circ}{s}$ $yin \overset{\circ}{e}$
152	lie down	$\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{s} \overset{\circ}{t}^h$
153	turn round (intr)	$\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{s} b \overset{\circ}{i} r \overset{\circ}{e} n$ / $\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{s} b \overset{\circ}{i} r \overset{\circ}{t} r \overset{\circ}{n}$ ✓
154	walk	$\overset{\circ}{t} m. h \overset{\circ}{x}$
155	step (v) wa ² duna ^{tth' wa² pnt'}	tr² hēgē
156	stumble	" $\overset{\circ}{t} r \overset{\circ}{s} p \overset{\circ}{t} \overset{\circ}{k} \overset{\circ}{s} \overset{\circ}{e}$
157	limp ts ^t egtr	^{158b} $\overset{\circ}{t} m. g \overset{\circ}{e} n \overset{\circ}{k} \overset{\circ}{h}$ (walk sideways like crab)
158	crawl	$\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{s} k \overset{\circ}{u} r \overset{\circ}{u} p \overset{\circ}{t}$
159	run	$\overset{\circ}{t} m s \overset{\circ}{o} m$
160	swim	$\overset{\circ}{s} w \overset{\circ}{x} b \overset{\circ}{s}$
161	jump (v)	$\overset{\circ}{t} \overset{\circ}{x} r \overset{\circ}{i} m \overset{\circ}{x} \overset{\circ}{k} \overset{\circ}{h}$
162	kick	$\overset{\circ}{t} \overset{\circ}{d} \overset{\circ}{z} \overset{\circ}{w} \overset{\circ}{t}$ / $\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{h} \overset{\circ}{d} \overset{\circ}{z} \overset{\circ}{w} \overset{\circ}{t}$
163	stamp (with foot)	$\overset{\circ}{t} \overset{\circ}{d} \overset{\circ}{z} \overset{\circ}{a} n \overset{\circ}{g}$
164	trample	"
165	wave (hand as a greeting) (v)	$y \overset{\circ}{a} d \overset{\circ}{u} k \overset{\circ}{o} m$ (wave hand)
166	indicate, point (as with the finger)	$\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{h} \overset{\circ}{\otimes} \overset{\circ}{j} \overset{\circ}{g} \overset{\circ}{e}$
167	clap (hands)	$\overset{\circ}{g} \overset{\circ}{a} p \overset{\circ}{s} d \overset{\circ}{t} k \overset{\circ}{o} m$ (beat hands)
168	slap (v)	$\overset{\circ}{t} r \overset{\circ}{s} g \overset{\circ}{a} p \overset{\circ}{s}$ / $\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{h} \overset{\circ}{s} g \overset{\circ}{a} p \overset{\circ}{h}$
1.4	BODY STATES AND CONDITIONS	
1.4.1	Body positions	
169	stand	$\overset{\circ}{t} r. e \overset{\circ}{i} s$
170	straddle	$\overset{\circ}{t} \overset{\circ}{d} \overset{\circ}{t} \overset{\circ}{s} t \overset{\circ}{h}$ $k \overset{\circ}{e} t \overset{\circ}{h} d u n a$
171	lean against (intr)	\downarrow
172	bend down, stoop	$\overset{\circ}{t} k \overset{\circ}{w} \overset{\circ}{t} g \overset{\circ}{s}$ $+ r \overset{\circ}{s} k \overset{\circ}{h} a k \overset{\circ}{t} s$
173	bow (as in greeting)	$\overset{\circ}{t} k \overset{\circ}{w} \overset{\circ}{t} g \overset{\circ}{s}$
174	(be) seated	$\overset{\circ}{s} \overset{\circ}{t} \overset{\circ}{d} \overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{n}$
175	squat $\overset{\circ}{t} r \overset{\circ}{s} \overset{\circ}{k} \overset{\circ}{h} o \overset{\circ}{t}$	$\overset{\circ}{t} s \overset{\circ}{s} v \overset{\circ}{t} k \overset{\circ}{h}$ (greeting)

~~tr² hēgē~~ ?

$t \overset{\circ}{m} g \overset{\circ}{e} n \overset{\circ}{k} \overset{\circ}{h}$ 'walk sideways, like a crab'

~~tr² gap~~ ?

$\overset{\circ}{t} t \overset{\circ}{h} \overset{\circ}{s} g \overset{\circ}{a} p$? 'strike'

$t \overset{\circ}{s} v \overset{\circ}{t} k \overset{\circ}{h}$ 'greetin.'

176	kneel	tth̄e t̄dzw̄n
177	(be) lying down	ímaṛt̄h̄
1.4.2	Body conditions	
178	(be) hot (of person)	ímd̄ing
179	(be) hungry, hunger (v)	íṣ̄mér
180	(be) sated	ṣ̄tḡa
181	(be) thirsty, thirst (v)	s̄w̄at̄mb̄t̄ ^(thirsty of water) nswá:t̄h̄
182	(be) drunk	k̄e h̄ȳt̄ ^(wine of corn) k̄e? h̄ɔ:g wth̄
183	(be) tired	tm̄ph̄oŋ iṁph̄o:ŋ tm̄ph̄o
184	(be) sleepy	h̄ɔ:g d̄tm̄ rō:g
185	rest	tr̄h̄ur̄e
186	(be) awake, alert	úh̄ɔ:g / n̄h̄oḡ
1.5	IRREGULAR CONDITIONS	
187	wrinkle (on skin)	ts̄s̄et̄ íz̄s̄ot̄r̄
188	pimple	uk̄t̄ / t̄th̄k̄t̄
189	hump (of hunchback)	tr̄d̄os̄ (doesn't stand straight)
1.5.1	Abnormal qualities (adjectival)	
190	(be) bald	s̄ámkh̄o (hausa) tr̄k̄w̄anda
191	(be) blind	ph̄ó ph̄ó
192	(be) myopic, (be) shortsighted	
193	(be) thin	ím̄.ḡa
194	(be) impotent	
1.5.2	Handicapped People	
0 wa/-n̄e	195 barren woman	um̄ákth̄ mak̄tt̄ne
0 wa/n̄e	196 blind person	ph̄ó p̄j̄ne
0	197 deaf (mute) person	u k̄úrm̄á (hausa) tt̄kurma
	198 hunchback	
0 yu/n̄e	199 cripple (n)	ím̄riyám̄ ^(sickness) uriyám̄ riyam ne
0 de/t̄o	200 dwarf	tr̄k̄ika? tt̄k̄ik̄a?
0 s̄/n̄e	201 giant u b̄eb̄beb̄ne	ím̄w̄ir̄ ^(tall, long)
0 wa/n̄e	202 stupid person	uraḡ raḡne

uswáth̄
'to fast'

tmp̄o
sickless-
blindness

203	senile person	trə wɪt̪ (^{un} young) (senile lifestyle)
wá / ɛ wá / á	mad person	údák (crazy) wá údák
1.6 HEALTH AND DISEASE		
205	(be) healthy, (be) well	t̄mtyár̪
206	(be) sick, (be) ill	k̄hób̪ d̄imyár̪
207	hurt oneself	ít̪ h̄ins̪ (injure) tr̪ h̄ins̪
208	heal (tr), cure (v)	
209	medicine	t̄s̪ b̄ox̪t̪
210	get well, recover	kt̄n̄t̄ k̄im d̄imyár̪
211	revive	
1.6.1 Abnormalities		
de / tɔ̄	abscess	ər̄zup
mɔ̄	swelling	ínfɪ?
de / tɔ̄	tumour	tr̪ k̄t̪
	bruise (n)	
216	burn (n)	ít̪ d̄ō <small>fire</small> ramu dog wtn <small>burn past him</small>
217	goiter	
218	hernia (umbilical)	tl̄:eg̪
219	ulcer (leg)	úbit̪b̪ (outside wound) <small>very big</small>
220	wound, sore	únat̪
221	pus u	tt̪ ìm / (ar̄zup)
222	scar	úràn
223	intestinal worm zwat̪ men ^{223a}	úthóngé(n) ts̪.thóngé(n) (<small>guinea worm threadworm</small>)
1.6.2 Diseases, malaise		
224	illness, disease	ts̪ag̪om
225	elephantiasis	
226	ringworm	#
227	leprosy	tm̄khim
228	malaria (fever)	jcleng + miwar <small>+ mcleng hot in war body</small>
229	fever (not malaria)	v
230	pain (n)	tm̄re
231	give pain, hurt	tt̪ h̄ins̪

exema

fungal infection

údgán ya /

imk̄ut̪sákhut̪si

~~tafurax~~

gr zup (st)

st am water inside

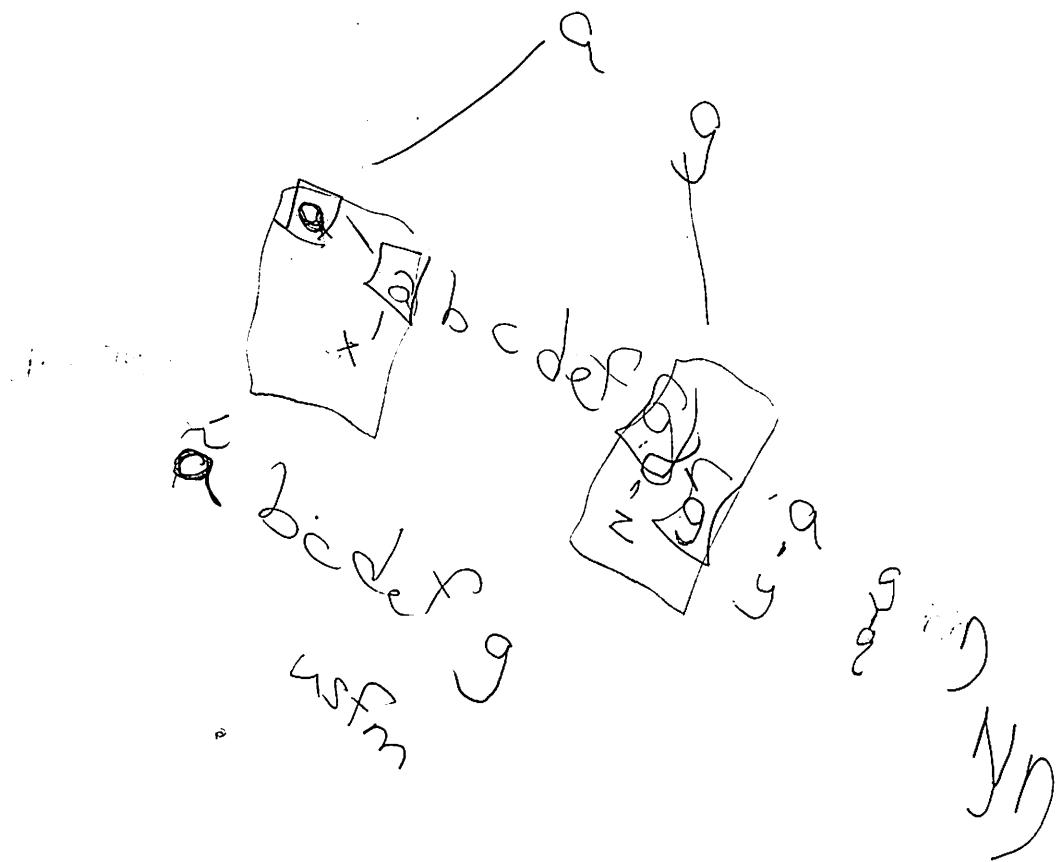
de u zum st zum

de gr zum

ut-zu

uzy

(t)[?] zt
+ tⁿ tⁿ
ut-zwa



tm²ré sharpness
tm²re pain

232	throb (with pain)	
233	vomit (v)	ít ^o gwx
234	stomachache, upset stomach	rémítmén
235	headache	rémríhi rémríhi
236	diarrhea	imbistír
237	scabies (the itch)	tmk ^h óth ^(scratching) tt ^h k ^w e2
1.6.3	Life and death	
238	life	tr ^o fáxt tt ^h fáxt
239	(be) alive	tu u o tr ^o fáxt
240	menstrual period	tm. net ^h x
241	(be) pregnant íth ^h mén	íth ^h mírr (n. pregnancy) ub (n. pregnancy)
242	miscarriage	ázgt íth ^h mén (abortion) namtt men
243	labour (n), birth pains	rémítmén t ^h r mat ^h
244	bear (child), give birth	tr ^o mat ^h
245	(be) born	
246	(be) young	trafa2
247	grow up	anen ^o (n.)
248	(be) old (not young)	trawt (n. senior)
249	die	íth ^h máx ^r
250	death	tm: ^h x ^r
251	(be) dead	martaq (PAST TENSE) mari mari (the dead many) dead body (corpse) tr u
2	MAN'S NONPHYSICAL BEING	
2.1	Know, believe, teach	
252	think	ts ^o clörög
253	believe	yá2 d ^t dzáb
254	hope (v)	wá dirís (putting eyes)
255	know (something or someone)	tm:náp tn:áp
256	knowledge	tm:náp
257	wisdom (clever)	ts ^o vér ^o

spirit
at
pregnancy

258	(be) wise	ú ñimáñap n̄e ú ños ver ñe
259	(be) intelligent	ú ñimáñap n̄e war hi / wa trahi
260	(be) stupid	k̄hób d̄tr hí
261	(be) confused	
262	learn	ú. iñ / s
263	teach / show	ít̄l k̄nóse
264	show	"
265	remember	ít̄l bákit̄s / baks
266	forget	k̄ágímé t̄j
2.2	Emotions	
267	(be) happy, (be) joyful	tr̄s̄
268	rejoice	n̄om d̄tr s̄
269	laugh úf-n̄m̄s̄	v) (Happy) n̄om d̄tn:tm̄s̄ (n) (laugh) tr̄:tm̄s̄
270	smile	úf-n̄m̄ste t̄x̄fi
271	(be) sad	n̄am̄t̄ j̄ab (spoil of heart)
272	cry, weep	úf t̄s̄.k̄n̄an
273	sorrow (n)	
274	shame (n)	ím. èl
275	pity (n)	fr̄. ñ
276	fear (n)	úḡer (he fears)
277	frighten	yá d̄ú ḡer (give fear)
278	startle, surprise	m̄trímm̄s̄
279	(be) angry	íj̄ab
280	calm (oneself) keep of heart	j̄ab írk̄hùth <small>(peaceful)</small> res dt cleab
281	(be) proud	ht̄k̄h̄m̄-tr̄hi (wide of head)
282	respect (v)	yá d̄im z̄eg
283	honour (v)	íms̄ik / ím̄s̄ek
284	love (v)	í2t̄w̄ñ
285	hate (v)	ít̄h̄ ḡḡt̄m
286	despise, disdain	í5 dz̄ér̄t̄m

refuse(✓)

ít^b ḡt̄ḡt̄n

2.3

Human will

287 want, desire (v) 284

u-sə

288 decide

289 choose (tr), pick (tr)

ít^b d̄l̄st̄

290 hesitate

ít^b k̄w^bt̄z̄

291 abstain

tr̄hate^b

292 allow, permit

ít^b y^bx (give)y^bk̄é (allow)

293 forbid

ít^b h̄uz̄ h̄os̄

294 prevent

es

295 plan (n) (v. prepare)

ít^b o:nḡ

296 try

ítmrág v. ít^b r̄eḡ

297 succeed

u r̄e:ḡ (he ate PAST)

298 fail

tr̄hēhē / tr̄hēz̄

299 pretend

2.4 HUMAN CHARACTER

300 (be) kind

301 (be) generous

302 (be) selfish

tfw̄xnt̄r̄ h̄i

303 (be) honest

wá l̄t n̄p̄

who speak truth

304 (be) corrupt

305 (be) wicked

tm̄y^b

306 (be) fierce

307 (be) jealous

tr̄z̄ t̄b

308 (be) shy

tm̄ ε^b

309 (be) courageous, (be) brave

put of heart

wād̄t dzab̄

310 coward

one of fearing

wā uŋ̄er

311 (be) curious

312 (be) eager, (be) zealous

313 (be) lazy

u rogo (Hausa)

314 (be) patient cf. 280

res dt̄ dzab̄

315 (be) impatient

k̄s̄b dt̄ res dt̄ dzab̄

tr̄k̄n̄j̄b (lack)

meaning verb)?

get ✓.

	316 (be) restless, (be) unsettled	kʰəb d̥t̥r hure	
O	317 (be) stubborn	kʰəb d̥t̥ hog d̥t̥ tʰo	
	318 reputation		
2.5	Difficulty		
	319 hardship, distress (n. suffering)	ér kʰəb	
	320 (be) difficult		
	321 suffer (v.)	swá d̥t̥ kʰəb	(drink suffering)
	322 obstruct	t̥r̥ Kʰip	
	323 stumbling block, obstruction		
	324 danger		
	325 problem, trouble		
3	PERSONS		
	326 human being, person	néth t̥n: éth	wa / ya / ε
	327 self (myself)	hi:li	
	328 man (male)	tʃampá	tʃampá né
	329 woman	nétx	nétx né
	330 white man	wá t̥s:t̥ jást̥	a
3.1	STAGES OF LIFE		
	331 fetus		
	332 baby	tríyá2 / tr̥ya2	t̥h̥ yá2
	333 twin	yá2 g̥t̥ y̥t̥	de
	334 child 332		E
	335 boy	yá d̥t̥ tʃampá	yá t̥t̥ tʃampá
	336 girl	yá d̥t̥ n̥étx	yá t̥t̥ n̥étx
	337 adult		
	338 young man	zwar	ya2 zwar
	339 virgin - young girl	gop	ya tt̥ gop
	340 old person	únéngje / én	t̥n: éngén
3.2	Blood relations	t̥r̥ máng̥	ya / t̥s

virgin gop we nape tʃampa da

ya2 t̥t̥ gop i nape tʃampa da

	parents	tr mat	no t̪
	sing	wa	
341	relative (by blood)	úhit̪nō ↓	t̪hit̪no
342	ancestor u-s.	āndāk̪ñ̪	yā
343	grandparent		
344	father	útsò	t̪t̪.tsò
345	mother	úinò	t̪t̪.inò
346	brother (elder/younger)	see back	t̪/t̪
347	sister (elder/younger)	↓	↓
348	father's brother (uncle)	hínt̪ útsò	hínt̪ t̪ útsò
349	mother's brother (uncle)	hínó īnò	hínt̪ tu ino
350	mother's sister (aunt)		
351	father's sister (aunt)		
352	cousin see back		
353	firstborn	mádūfír	
354	descendant		
355	son	wá2	ya:g̪
356	daughter	wá2	
357	grandchild	udzik̪ta	t̪t̪dzik̪ta / t̪2
358	nephew		
359	name	tr̪dim̪	t̪2dim̪
360	namesake	wá.tr̪ dim̪tri	a(+)r̪ dim̪tri
3.3 Marriage relations			
361	in-law, relative by marriage	a <u>k̪t̪m̪tro</u> b main	t̪t̪k̪t̪m̪tro t̪t̪ main
362	husband	t̪amp̪ñ̪ tr̪gt̪	
363	wife	néta tr̪gt̪	
364	fellow-wife, co-wife	uſeb̪ro	t̪2ſeb̪ro
365	father-in-law		
366	mother-in-law		
367	brother-in-law		
368	sister-in-law		
369	son-in-law	má:n	t̪t̪ má:n
370	daughter-in-law	u k̪im̪t̪y̪o	

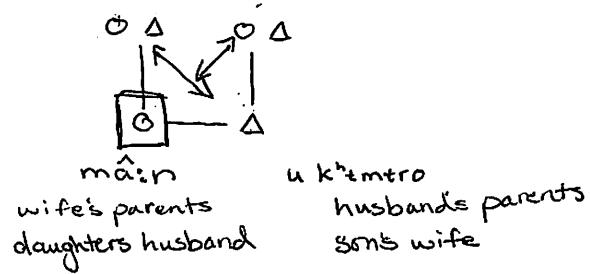
t̪t̪ má:n work done by son child in law

tr̪gt̪ marriage

346 elder brother y + wt y x t + wt ts
sibling

younger brother dí fí:dé tí fí:tó
sibling)

352 cousin wáP í hínó u ínó
son of brother mother



gwup / gop

371	widow	bóm̄s	t̄b̄mos	wa/tc
372	widower			
373	orphan	k̄obów̄x̄2	k̄oboya:g	ɔ/e
374	fiancé (betrothed boyfriend)	zwárt̄ ri		wa
375	fiancée (betrothed girlfriend)	góp̄t̄ ri ḡirl my	gwsp	.
376	bastard, illegitimate child	yád̄im m̄ter	yád̄im z̄ang	wa/e
3.4	Relations, extended and social		pl. ya:ḡm zan	
377	tribe, ethnic group	él:em em	t̄l̄rem	c
378	clan	fr̄k̄n̄j̄	t̄l̄k̄n̄j̄	
379	family 'house'	úbú	t̄l̄bú	
380	friend	h̄t̄:b̄	t̄l̄h̄t̄:b̄	way
381	neighbour	w̄x̄ bor	az̄ bor/as bor	
382	acquaintance			
383	host			
384	guest, visitor	h̄am̄it̄	él̄h̄am̄it̄	wa
385	stranger (unknown person)	"		
386	enemy friend & wickedness	h̄t̄ b̄iȳj̄	sh̄t̄b̄itt̄ȳt̄j̄ w̄	t̄c wa
387	traitor	n̄et̄é ȳj̄:	n̄et̄et̄ȳt̄j̄	wa
388	thief	hȳtw	hȳtwə n̄e	wa
389	guide (n)	w̄x̄ d̄r̄t̄h̄	ád̄r̄t̄h̄	
390	messenger	w̄x̄ t̄óm	á t̄óm	
391	crowd	fr̄b̄án	él̄h̄b̄án	
392	chief, headman	fárt̄k	ít̄fárt̄k	way/tc
393	elder old man	ú.n̄énḡén	én̄énḡén	ya
394	master	w̄x̄ úb̄ú	á u b̄ú	
395	slave	t̄sk̄n̄	tok̄ ne	ɔ/e
3.5	PROFESSIONS			
396	farmer	w̄x̄ írt̄óm	ár̄l̄óm	
397	fisherman	w̄x̄m̄ ást̄j̄án	ám̄ ást̄j̄án	dʒən̄ + fish

398	hunter	wáx ^u bákh ^h	éx bixk ^h	bak ^h
399	blacksmith	wáx ^u zwáx ^o	éx ^u zwáx ^o	
400	potter	wíx ^u máxtür	éx. máxtür	
401	weaver	wíx ^u nité	éx. nité	
402	butcher (n)	wáx ^u pán	éx. pán ne	
403	trader	wa u sa	au sa	
404	(domestic) servant 395			
405	beggar	wáx(t)s khón	éx(t)s khón	
406	soldier	wáx ^u gáx ^g	éx ^u gáx ^g	
407	prostitute Hausa	ú kár ^h	kár ^h né	
408	midwife			
409	medicine man, traditional healer	wás bá:th ^h	éxs ^o bá:th ^h	
410	fetish priest	wá tós ^o g ^o	éx tós ^o g ^o	
411	sorcerer (male)			
412	witch (female) yal^e	ú bón	bón ne	tm bón witchcraft
413	fortune-teller, diviner	wám hyán	ám hyán	
4	PERSONAL INTERACTION			
4.1	Association of persons			23 Aug 2006
414	meet, encounter	ír gónè		
415	accompany	ír ^o píe		
416	(be) together	yr-kwut		
417	assemble, meet together (N)	ír ^o morog/k	ír ^o mɔrɔg/k	
418	invite	ír ^o bñ		
419	(be) alone			
420	abandon 'forsake'	ít ^o rist		
421	flee, run away from	tm sɔm		
422	drive away	ít ^o yan		
423	avoid			
424	(be) same is gan	gan se		
425	(be) different	tɔ:3 bambam (Hausa)	those things are different	
426	resemble	tm fá		
427	imitate	tɔ:3u g+se		

ít^o mɔrɔ n. gathering

tr^o gan 'one cup'

tr^o ban

n. crowd

tt^{hə} ban

28:25 the cups are the same

419 tm zt u o walo 'he is alone'

wali 'I am alone'

423 tm hyang wtn tm=pak^h

I saw him I hide (myself)

u o tr pak^h he is hiding

u pak^h he hides

me ist pak^h I will hide

wntt pak^h he will hide

u o gtr pak^he he has been hiding
og tr pak^he

start
recording
here

428	admire	tʃ'wa dt gʒab	
429	befit, suit	-kʈmŋ- tʈʰ kʈmɛ	
4.2	SPEECH, LANGUAGE		
430	language	tɬem	tʈʰr̥em
431	word	tʂgum	tʈʰgum
on back	meaning (n)		
433	say	tʂt	
434	voice	u <u>n</u> u ^{mouth} uʈʃar ^{throat}	u <u>z</u> u
435	speak, talk	tsr̥em	ut-zu
on back	whisper (v)	-tmfath-	
437	shout (v), cry out	tɬdʒar	
438	chat (v)	tʂwəz	
439	mumble	tmkʷe2	
440	stutter	tʈʰb+bʈk/g	
on back	(be) eloquent		
on back	(be) silent		
4.2.1	Greeting		
443	greet (v.)	ts²r+tkʰ	
444	call (someone)	tsfak/g	
445	say goodbye, take leave of	se wats te	
4.2.2	Information and questions		
446	announce	tr²dɔnse	
447	announcement	tr²dɔns	
448	news	urabari <small>(from Husa)</small>	tsrabari
449	explain to tell	tʈʰwar	
450	advise	tʈʰh̥im	
451	gossip (v)	tmʃatʰ	
452	lie (n) (falsehood)	ts²bi	
453	ask, request	tr²ʃ+tʰ	
454	plead, implore	tʂkon iʈʰkon	
on back	request (n)		
456	answer, reply (v)	tɬʃas	

after some
time

o

436 rem s~~ts~~ ts, rem talk
n. ts ear

432 hi dts rem → meaning
head of talk

441 war^l ru tsrem honhon
telling talk well well

442 h₂ dts ram 'silent' tr^oh^o t^h h^o to kill
killing movement/noise ts ram movement/noise

455 u Konq me fik^h
he asked me money

439 t+ m+s rem [t²t²] to chew [tm+ti] appetite to chew
chewing eating talk desire to chew
t+ mt tsrem

457	thank / praise	t̪ʰvam	
4.2.3	Promise		
on back 458	promise (n)		
459	oath		
460	swear	t̪t̪ɔnd̪	
4.2.4	Strife and praise		
461	insult (v)	t̪p̪ap̪	
462	insult (n)	t̪p̪ap̪	
463	slander (v) 'do lie'	t̪bi nəm d̪ts bi	used in construct w/ dida
464	threaten 'give fear'	yad̪t̪ uger	
465	argue	t̪nam̪	
466	argument	ɛ/ɪsɛ	i nar
467	grumble, complain	murmur	t̪mkʷɛ
468	contradict		
469	accuse		
470	deny	t̪m se	
471	admit (to a wrong)		
472	agree stand	u e:st̪e he agreed	t̪e:s to agree
on back 473	agreement		
474	persuade	t̪par	
475	praise (n)		
476	bless, praise (someone)	good _{math}	ma:so: nu so:z
on back 477	congratulate		
478	boast, brag		
4.2.5	Discourse genres		
479	tell, recount (story)	t̪t̪war	
480	story (tale) / parable (literacy of talk)	urabari / ŋam̪ts rem	
on back 481	proverb		
482	speech, discourse	t̪s̪ r̪em̪	
on back 483	account (report) (n)		
4.3	Interpersonal contact		
484	embrace, hug (v)	ít̪ hám̪it̪	

hám̪it̪ stranger,
ít̪hám̪it̪ 'Strangers'

468 este dts rem 'promise' 473
keep talk 'agreement'

u ~~tf~~ remst uis dt

u ~~tf~~ este remst ^{ESTE} da
he fulfill talk keep not

465 Bulus yrke inam
always argues

Bulus o inam
is

Bulus o inam + Yahana ne
with

477 sege dt trsc trsege 'to help'
helping rejoice

481 rem sts ver words of wisdom proverbs

483 walt nomt ^{nang} ~~name~~
walt nomt na name
telling thing they do
nomti
things

485	caress (v)	t̪ʰ paʔat̪ʰ	
486	kiss (v) lick	t̪ʰ ɿwt̪ ɿt̪	
487	copulate, have sexual intercourse	tm̪ h̪om̪	
488	nurse, suckle (baby) (tr)	trəwərt̪q	
on back	489 tickle (v)	t̪t̪ʰ kʷɛleg	[l]
	490 spank (child) a slap	ugapʰ(N) t̪t̪ʰgáp(r)	
	491 whip (n)	trw̪ap	+s̪r̪áp ya/se
4.4	Help and care		
492	help	tr̪s̪ege	
493	protect, defend		
494	look after (to look)	t̪t̪ʰ gʷat̪	
	495 bring up (a child)	ts̪s̪ok̪se(v)	+tr̪s̪ok̪se(N)
4.5	Dominion and control		
496	rule over, dominate to control	t̪dɔrit̪	
497	order (someone to do something)		
498	command (n)		
499	duty, obligation		
500	send (someone to do something)	ts̪ t̪om̪	
501	serve		
502	lead, guide (v)		
503	follow	t̪t̪ʰ dɔr	
504	obey		
4.6	Conflict and resolution		
505	please, satisfy	haqt̪ trəzwar	hear of good
506	annoy, disturb	na mt̪ dʒab	tm̪ nà to spoil
507	deceive	t̪t̪ʰ p̪j₂j̪t̪	
508	quarrel	u h̪ár	
509	fight	tm̪dúm	
510	stab (to wound)	t̪z̪ dʒw̪à	

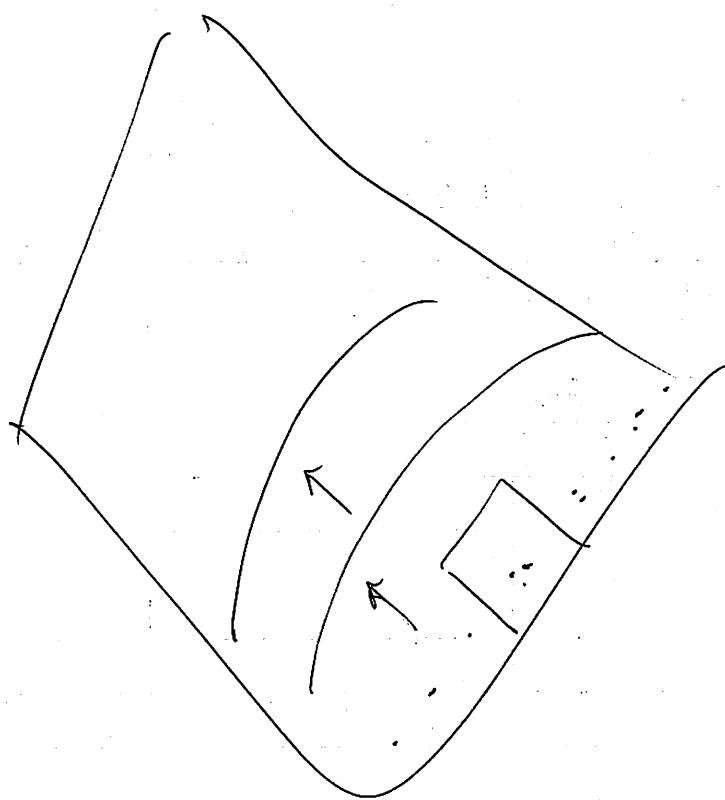
N leader y+ʃt̪ ust̪ 'front' face

[ts̪r̪áp] (v) to bargain

489

~~it^h~~ ⁱt^h k^we^ze leg

ut-kwe'e ur-reg
'testicles'



~~to divide, save~~ ~~u-k-t-~~

511	kill, murder	t ^h hɔ	
512	take revenge to return	t ^h m ⁱ :t ^h	
513	resolve, settle (dispute) repair	u mang	
514	intercede, mediate	t ^h mɔ:t ^h	
515	compromise to reduce	t ^h h ^a p/b	
516	appease, pacify		
4.7	Crime and justice		
2x 517	steal	u hyūw	theif [hyūw]
518	rape	tlep ^h tk irrep ^h tk	
519	judge (v)	kup des rem	cut of talk
520	law	u-bar /gs	boundary
521	(be) fair, just		y ^a
522	(be) guilty	wá zá níp	
523	(be) innocent	wa nip	
524	punish	ya2dt +rkob	give suffering
525	penalty, punishment	s ^a :d+rkob	drinking
			+swa drinking
5	Human civilisation		
5.1	Settlement		
526	dwell, inhabit to live	tr ^ə yt	
527	inhabitant, resident	wa tr ^ə yt war ^ə yt	
528	bush dweller	war dog wa tr ^ə -dog)
529	move away, migrate	tr ^ə ytne	
530	country, ethnic area	udak ^h	
531	frontier (of ethnic area)	tr ^ə kenji	
2x 532	town, city	ub ^ɔ	ym ^ɔ
533	village	uta:s	b ^ɔ
534	camp, encampment		>/b ^ɔ
535	market (n)	ut+l:t	>/t ^ɔ
5.2	Clothing and adornment		

① tr^əbuka temporary hut

② ifimpa
trrimpa

$\varepsilon \rightarrow e$ $\circ \rightarrow o$ $t \rightarrow u$
 $t\bar{f} \rightarrow c$ $2 \rightarrow ^o$

525 swa: dtr. kob

swaa du ur-kob

OF BODY			
5.2.1	Clothing		
536	article of clothing, clothes	t ^h ə'kus	
537	wear clothes ^{to put}	t ^h ə'wa'	
538	dress (v)		
539	undress	t ^h ə'həst	
540	(be) naked	trə'so	
541	hat	nəm dtr h̄i	
542	shirt	u'təgɔ n'təgɔ	t'stəgɔ
543	trousers	u'wando	t's'wando
544	loincloth	u'bair	t ^h ə'bair
on back	545 robe (man's gown)	t^hə'kəzət	
on back	546 cloth worn by a woman		
547	baby sling	u'adza wáp	
548	shoe, sandal ^{on u-kražat̄}	t ^h ə'kražat̄	
5.2.2	Adornment and accessories		
549	bead	uz u-uz	gs-uz
550	string, thread (beads) (v)	t ^h ə'wər uz	
551	bracelet ^{iron}	ukʷa	
552	necklace ^{iron}	ureges	ya/sz
553	ankle ring, bangle	kʷa yu na	
554	ring (finger)	ukʷa:t̄	ya/se
555	earring	nəm dī tɔ	nəm t ^h ə:tɔ
556	pierce (ears) ^{cf. u-gyer}	t ^h ə'ker / i ^h ə'ker	
557	labret, lip plug, lip disk	uga	
558	plait, braid (hair)	uga	j/se
559	(facial) incision(s), tattoo(s)	u'pān	tspan
560	cane, walking stick	Kəm y+m h̄á ^{u'kəm} ^(stick)	ya/se
5.2.3	Care for body		
561	bathe, wash oneself ^{de bath}	u'nōng u'zər	
562	apply (ointment), besmear	tə:məts bat̄	t ^h ə'mə:təs rub
563	wipe off (excreta)	t ^h ə'kɔ:k̄	

1. Sling
 2. Cloth
 3. Baby sling
 4. Loincloth
 5. Robe (man's gown)
 6. Cloth worn by a woman
 7. Shoe, sandal
 8. Bead
 9. String, thread (beads) (v)
 10. Bracelet
 11. Necklace
 12. Ankle ring, bangle
 13. Ring (finger)
 14. Earring
 15. Pierce (ears)
 16. Labret, lip plug, lip disk
 17. Plait, braid (hair)
 18. (Facial) incision(s), tattoo(s)
 19. Cane, walking stick

ya/se
 nu
 pl.

j/se

ya/se

545

u to²g³ i tampa

546

u to²g³ i n̄t̄á

564	cut (hair)	t ^h kup ^h	
565	shave (v)	u ^o r	
566	razor	urezor	t ^s rezor
567	comb (n)	tr ^a sā	
568	tooth stick, toothbrush	u.magogi hau ^a	t ^s magogi
			ya
5.3	Food and drink		
5.3.1	Food		
569	food	nōm tt ^o re	ure 'eating'
570	meat	tm: ap ^h	
571	fat	tmsem	
572	oil	tmnog	
573	soup, broth miya	t ^z tʃ ^w a	
574	pap, mushy food tuwo	tr ^o ga	t ^h ga
575	bread	tr ^o beredi	t ^h beredi
576	crust (n)	ukū	ɔ/tɔ
577	flour	tm h ^o t	tmh ^o 'blood'
578	salt	t ^h ma	
579	breakfast break of morning	get ^h dt ^{tr} wt ^h n	h-re
580	evening meal	re tm rim	
581	feast	morog du re	trmorog 'gathering'
582	leftovers	gad ^h t k ^w tk ^h ts	t ^h kw ^h ts 'tomorrow' tr ^h kw ^h ts Gg) harps
583	spoil (food) (intr)	t ^z z tm	
584	mould (n)	tm phw ^h	
5.3.2	Drink		
585	milk (n)	tm: ^h e / tm me	
586	curdled milk	me mt uztr	uztr 'sour'
587	alcohol (general)	ke ^h 2	
588	beer (traditional)	ke ^h 2	
589	mead, honey beer		
590	palm wine		
(1)	guinea corn beer made at harvest	t ^h kigūrū	
5.4	Food preparation		

juice from fruit of tm m^odi
 (2) u^opí (tree) (4) u^ous (tree)
 (3) t^hus (fruit) (5) ts us (leaves)

(6) t^hphi (tree fruit)

(7) ts phi (leaves)

579 geth dir wtn
break morning

5.4.1	Kitchen preparation	
591	prepare (food to cook)	tɔ tɔŋg tsɔŋg
592	cut (tr)	tɛ̄k̄egtr / tɛ̄k̄egeṛ
593	cut open (fruit) to divide, sort	tɛ̄t̄ tɛ̄t̄tr
594	slice	tɛ̄t̄ p̄t̄r
595	peel (v)	
596	mix (v)	ts:ame
597	stir	tɛ̄t̄ r̄mts
598	strain (food) (v)	tɛ̄t̄ p̄t̄st
599	pound	tɔ dʒa
600	grind	tr̄na
601	knead	tɛ̄t̄ r̄w+K̄
602	pluck (feathers)	tɔ s̄pm+tr
5.4.2	Cooking	
603	cook (v)	tɛ̄t̄res tɛ̄t̄r̄nts
604	roast	tɔ dʒa
605	fry	tɛ̄t̄ K̄a:r
606	bake (in ashes)	
607	(be) smoked	tɛ̄t̄ ga:s
608	boil (water), bubble up	tɛ̄t̄ ft̄n bringing steam by P boiling
609	ferment (alcohol) (v)	same process heating to begin fermentation
5.5	Domestic utensils and	
5.5.1	Kitchen utensils	
610	cooking pot (earthenware)	tul:t̄ t̄l̄ab (5) t̄t̄r̄wab clay (pl) t̄t̄r̄wab (sg) l
611	metal pot	tul:t̄ tr̄kwam
612	pot (for water)	tr̄ʃar
613	ladle	ḡwɔmbá ytt̄wa
614	cooking stone	
615	grinding stone	tážár d̄t̄ná

us-swumyr

ꝝ ꝟ 'pot' tr̄t̄ur ① it̄t̄ur

② it̄ur smallest

③ ut̄ur biggest

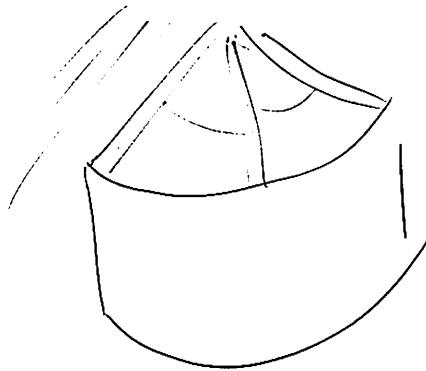
616	upper grinding stone	$\text{tr}^2 \text{n}e:t^h$	$t^2 \text{n}e:t^h$	$\text{tn}:e:i^h$
617	lower grinding stone			
618	pestle, pounding stick	$\text{u}sɔ:nd$	$t\text{s}:o:nd$	$yə$
619	mortar, pounding pot	$\text{tr}ɔ:dú$	$t^2 \text{dú}$	$lɔ$
5.5.2	Eating utensils			
620	plate	$\text{trf}trenti$ Hausa	$t^h f+renti$	
621	bowl	$\text{tr k}wáno$ Hausa	$t^h k^wáno$	
622	cup	$k^ók t̄m b̄t$		
623	spoon (traditional)	$\text{üg}wɔ:mbá$	$\text{ts}^2 \text{gw}ɔ:mbá$	$yə$
5.5.3	Containers and containment			
624	bag	$\text{tr}^2 bá2$		—
625	box	trakwati Hausa uakwati	$t^h akwati$	
626	basket	$\text{tr}^2 kɔ:r$	$t^h kɔ:r$	
627	bucket, pail	$\text{tr}^2 \text{bɔ:kiti}$ Eng	$t^h bɔ:kiti$	
628	calabash	$\text{u k}rɔ:k$	$t^h k^rɔ:k^h$	$ɔ$
629	bottle Hausa kwalba	$\text{u k}wɔ:l:t ba$	$\text{ts} \text{k}wɔ:ltba$	$yə$
630	stopper, plug			
631	handle	$\text{nom } y+2 \text{ stp}$	nom st 2 stp	
632	pour	$t^2 \text{da}2as$		
633	spill (liquid) (tr)	$t^h az+g / k^h$		
634	take out (from container)	$t^h a:gəs*$		
635	fill	$t^h f^h t:s$		
636	(be) full 'filled'	$\text{f}t:g$? $\text{f}t:g?$
637	(be) empty	$t\text{m zan}$		
638	(be) open	$\text{tr}^2 h+t k^h$		
639	open (tr) $t^h upus$	$t^h wtb+g/k$		
640	close, shut (tr)	$t^h wtb+g/k$		
641	stop up	$t^2 zwape$ $t^h zwape$		
642	cover (v)	uf wugub		
643	uncover	$t^h t^h t+k+s$		
644	store (up)	$\text{tr}^2 tf+in$		
645	bundle (n)	$\text{tr}^2 gtg$	$t^h gtg$	
646	heap (n)	$\text{tr}^2 k^w+s$	$t^h k^w+s$	

? maybe M $\text{tr}^2 bá}$ ① bag
H $+r^2 bá2$ ② random
L $\text{tr}^2 bá$ ③ pool of water, puddle

640

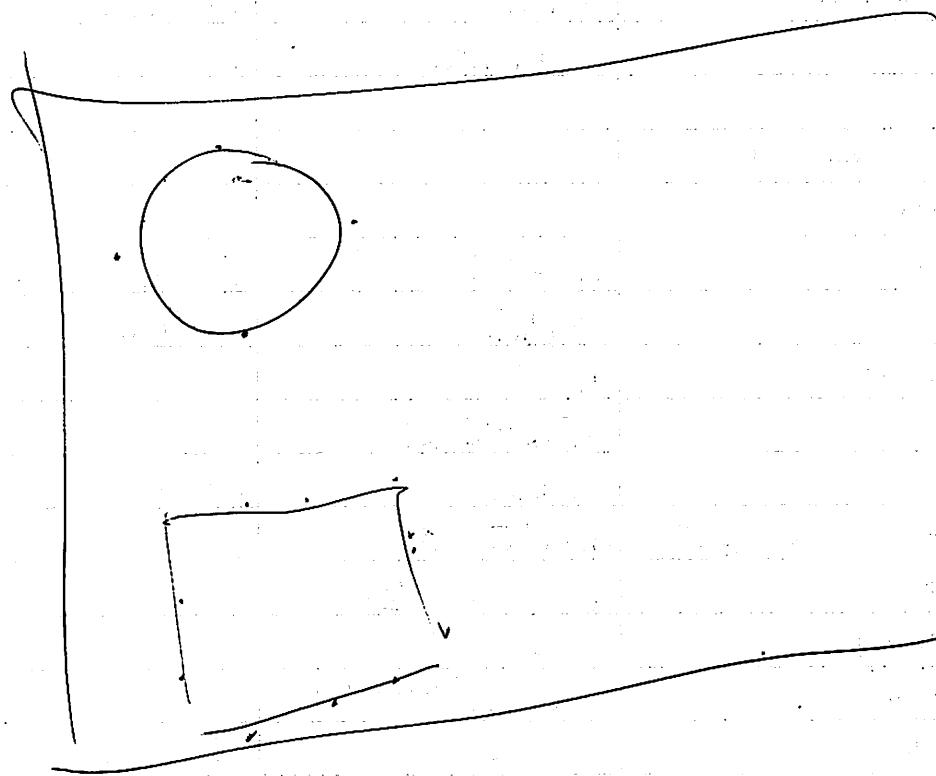
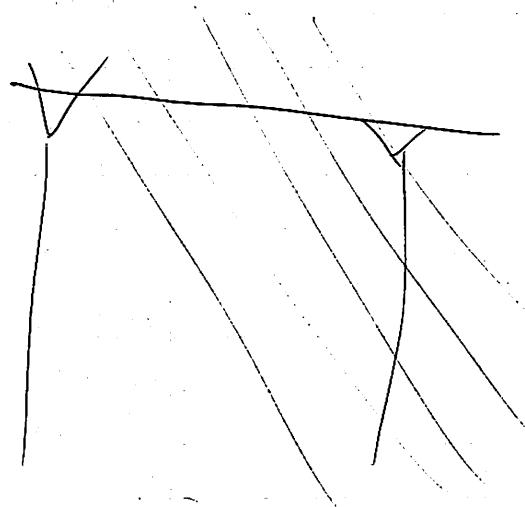
tt^{h+} wtbfgtt^h wtgb

- ① wtbfgε (command) close it
- ② tm w+btgε I ~~have~~ closed (past)
- ③ me tt^h wtbfg future
- ④ tm o tt^h wtbfg I am closing (part pres)
- ⑤ tm wtbfgt+n I have closed (past perfect)
- ⑥ tm ossa tm wtbfg I want to close
- ⑦ tm ossa bɔ wtbfg I want you to close
- ⑧ wtbfgtɔ (answer) to what are you doing?
- ⑨ tm ossa bɔ wtbfg tur



647	heap up		
648	wrap up	tr ^o btse	
649	unwrap	t th ust ^h	
650	pack (v) gather together	t th kartg ^h ste	
2x 651	strap (n)	ubár ^{2nd}	ts bár
652	string (n)		
653	rope	u ho	ts ho
654	knot	ugor	esgor
655	fasten, bind (load)		
2x 656	tie (knot)	t th gág ^{1st}	t th gág 'bitterness'
657	untie	t th wtz	
658	tighten (tr)	t th h ^h tm	
659	(be) tight	h ^h tm tk (sok)	
660	loosen		
661	(be) loose, slack	t ² sörög	t th sorag
5.6	Habitation		
5.6.1	Parts of a house		
662	compound, house	ūbú	t th bu
663	hut	tr ^o búk ^h a	t th buk ^h a
664	wall	ū-sár	
665	door, doorway cover		
666	doorway		
667	window	tr ^o tágà	t ² t ^h aga
668	roof	tr ^o bám	t th b'am
669	beam, rafter	tr ^o gó	
670	floor	dák ^h ú kúr	
671	room	úkúr	t th kur
672	bedroom	Kúr tím ró:a	Kúr tím ró:a
673	kitchen (Kúr-út nyus)	t th Sam t ² sam	
674	entrance hut	pé	
675	courtyard	ugon / gón ubú	
676	fence (n)	u singi	t ² singi
677	fence in (v)		

① t² do 'outside'



678	granary	t̪rə b̄á	t̪t̄ b̄á
2x 679	well (n)	tr̄dú	t̪t̄dú
680	bathing place	bé dt̄z̄or	be tt̄(u)z̄or
681	latrine, toilet	bé dt̄m b̄as	be tt̄m bas
682	garbage dump	tr̄b̄us	t̪t̄bus
683	garden	u l̄emb̄u <small>l̄auza</small>	t̪t̄rembu
684	shelter (n)	tr̄r̄emp̄a tl̄:imp̄a	t̪t̄remp̄a
5.6.2	Construction		
685	build	t̪2 dogo / u ma	
686	mark out, peg out (ground)	u ma?	
687	mud block (round one)	t̪t̄k̄uy k̄u	S. t̪r̄k̄uyku
688	thatch (n)	ugwa	t̪s̄ḡwa
689	plaster (n) v plastering	t̪t̄ope	
690	lime, whitewash		
691	paint (n) v torub/paint	t̪t̄ + 2 ta:m	
692	ladder	uk̄an	t̪k̄han
5.6.3	Furniture		
693	chair <small>clay wood</small>	tr̄a p̄ora	t̪t̄p̄ora
694	stool <small>wood clay</small>	t̪t̄f̄+m̄ts	t̪t̄f̄+m̄ts
695	wickerwork <small>cornstalk</small>	u k̄agtm	t̪t̄k̄agtm
696	bed <small>clay</small>	tr̄b̄ág	
697	mat	u kwak̄na?	t̪t̄kwak̄na?
698	lamp, torch <small>hitirra lamp Hausa rwab clay</small>	hitilayilab	hitilastlab
699	fan (n)	u p̄ak̄	ya
700	bell		
701	ring (bell) (v)		
5.7	Professions and work		
702	act, do	nɔm tnɔm <small>(doing)</small>	
703	work (n) <small>from Hausa</small>	upama	ts̄pama
704	mend, repair		
5.7.1	Smithing		
705	forge (n)		

② process roofing b̄am

decoration (clay)

③ red (plaster) rwab u dz̄as

urwab 'clay'

④ black rwab u rim̄s

rwab u pus̄s

ba.
tr̄dú
mortar

25 Aug 06

ya

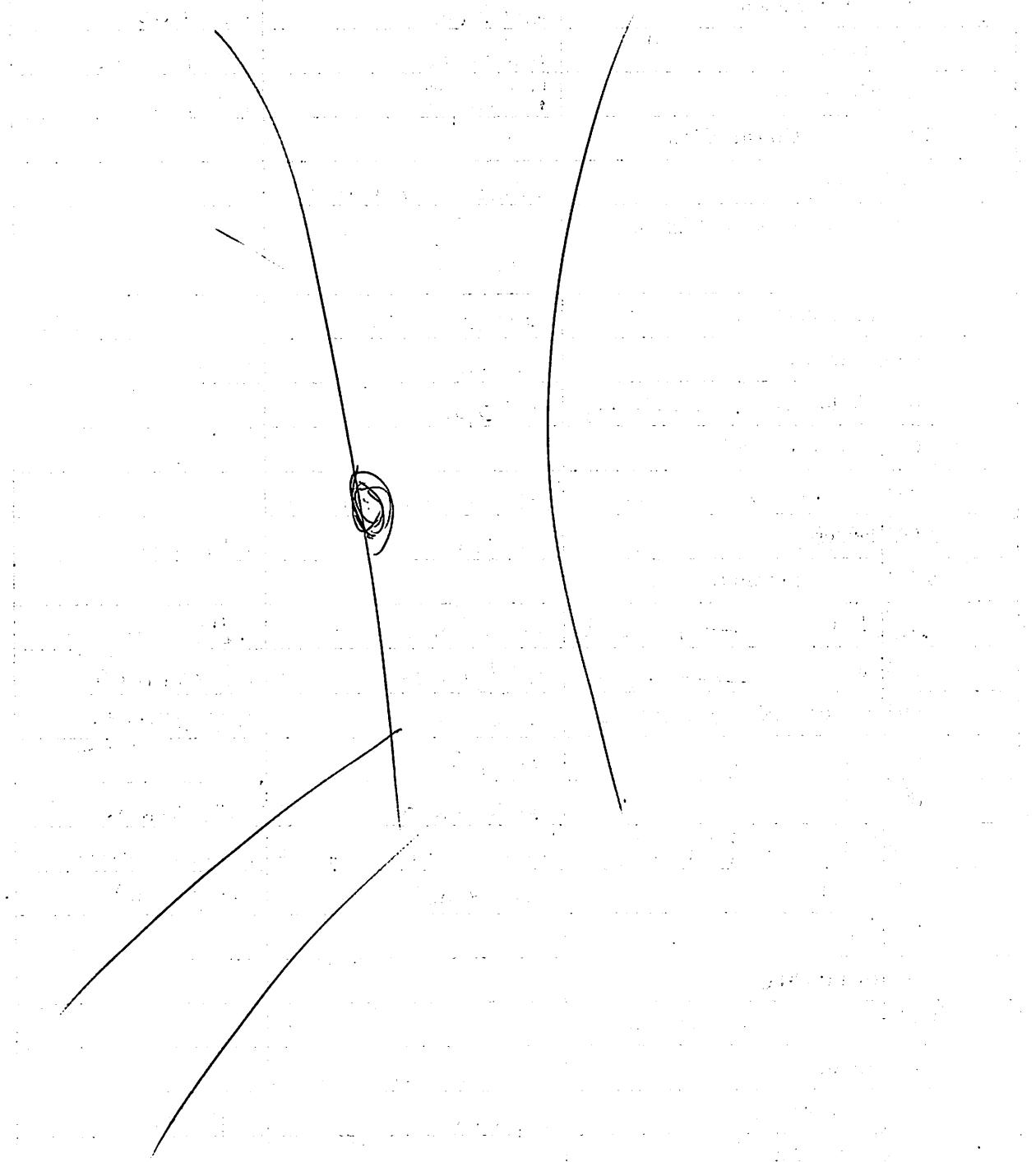
ya/t̄

ɔ

ya

ee
ts̄p̄ak̄

①
tm̄aq̄k
work(fir
salary)



706	hammer	tʃam ytt kom	tʃam stt kom
707	anvil	u tʃam	t s tʃam
708	bellows		
5.7.2	Pottery		
709	lump (clay, mud)		
710	mould (pottery)		
711	potter's kiln		
5.7.3	Wood work		
712	wood ute t̪te	u ſap / b	t̪ ſap
713	cut down (tree)	t̪ h k̪up̪	
714	log	t̪ k̪on̪	t̪ k̪on̪
715	hollow out (log)		+s k̪on̪ to beg
716	axe	t̪ r̪ go:g̪	t̪ h̪ go:g̪
717	chop into pieces lengthwise	u btktr	
718	saw (n) Hausa	u zortɔ	ts zortɔ
719	saw (wood) (v)	t̪ h̪ kw+p̪tr	
720	plank (n)		
721	knot (in wood)	t̪ r̪ k̪t̪ 2	t̪ h̪ kit̪ 2
722	splinter, sliver (n)	t̪ dʒwa	
723	chisel (n)	t̪ d t̪ k̪n̪ tr̪	
724	nail (n)		tr̪ daker replanting
5.7.4	Tailoring and weaving		
725	sew	zur / jur?	
726	needle	u-ber	us-ber
727	thread (n)	m-randi	
728	hem (n)	Kwak̪ dy u-kus	
729	pocket	u-arzihu	u-arjihu?
730	(be) torn	ut-kees	
731	weave	u-te'	
732	cloth	ut-kus	
5.7.5	Domestic work		
733	rag	ur-ragga	

t̪ h̪ kw+p̪tr to cut in pieces ○/○/○

① t̪ h̪ p̪+k̪+t̪ h̪

give air to
fire (w/hands)

734	broom	u-byas	us-byas
735	sweep	ut-apos / byuse	
736	polish	yt-har	
737	wash (clothes, utensils)	m-jags	ut-jags
738	draw water	nak-du m-by	
739	fetch (firewood)	missa ut-te da-du u-m-(fetching fire)	
740	dig	ut-kau	
741	rubbish (place of)	ur-bus	ut-bus
5.8	Agriculture		
5.8.1	Cultivation		
742	cultivate, farm (v)	ut-gwa	
743	field	u-tak	ut-tak
744	boundary (of field)	u-bar	us-bar
745	fertile soil	be-ur so-to (dak-yi jigu)	be-ut so-to
746	(be) barren (of land)	dak-yi mare	dak-tu mare
747	clear (land for planting)	be-dy na nombe uring	ut-zug
748	sow, plant	kyu	
749	transplant	ut-sere	
750	weed (v)	ut-zug	
751	hoe (v)	ut-tom	ut-kwund
752	hoe (n)	ut-kwund wa ut-tom	ut-kwund
753	big hoe	kwund-ur yat-de	kwund-ut yat-te
754	sickle	u-loji (Roji)	us-loji (Rojil)
755	machete, cutlass	u-adda	us-adda
5.8.2	Harvest		
756	harvest season	ga-ü ket	
757	harvest (maize) (v)	Ket	
758	harvest, dig up (yams)	kau-tu ut-rwa	
759	pick, pluck (fruit)	ut-kq	
760	harvest, collect (honey from hive)	tap-tu so	
761	threshing-floor	be-du ur-vu ut-sap 2	

736. — polish

- ut-har
- ut-hokom
- ut-ta'am

741. u-dar / uzdar

ur-bus

756. ur-pyam zwuln
ur-gasq
Da-u Ket

773 N or V?

775 N or V?

762	thresh, beat (grain)	<u>ur-vu</u>	
763	winnow (n)	m̄-der t̄-t̄ m̄-der	activity
764	winnow, throw in air (grain) (v)	<u>ut-dar</u>	action
765	shell (groundnuts) (v)	KWUK-TU gwun	KWUK-TU gwun
766	husk (corn) (v)	Kon	
5.8.3	Animal husbandry		
767	domesticate, tame		
768	herd (cattle, sheep) (n)	b̄-du <u>ur-ban</u>	<u>ul-ban</u>
769	herd, tend (cattle, sheep) (v)	gwat-tu <u>ut-biss</u> (KIWO)	
ya	770 cattle pen	<u>u-shingi</u>	<u>uF-shingi</u>
	771 tether (sheep, goats) (v)	<u>ut-gag</u>	
	772 feed (animals) KIWO UNQ	<u>u-Kiwo</u>	
	773 milk (cows, goats) (v)	<u>m-me</u>	
	774 castrate	<u>Vu-dy u-gwaar</u>	
5.9	Hunting and fishing		
5.9.1	Hunting		
775	hunt (v)	<u>bak</u>	
776	stalk (v)	<u>ut-duburse</u>	
777	chase (v)	<u>ut-bys</u>	
778	track (animal) (n)	<u>ur-kas</u>	<u>ut-kas</u>
779	footprint (human)	<u>ba-dy u-na</u>	<u>ba-dy us-nq</u>
780	bow (hunting)	<u>u-tq</u>	<u>us-tq</u>
781	arrow	<u>u-er ur-er</u>	<u>us-er</u>
782	poison (on arrow)	<u>m-rab</u>	
ya	783 head of arrow	<u>u-dy ur-er</u>	<u>nu-tu us-er</u>
yo	784 quiver (n)	<u>u-por</u>	<u>us-por</u>
ya	785 lance (spear) (n)	<u>u-Sap</u>	<u>us-Sap</u>
	786 knife	<u>u-van</u>	<u>us-van</u>
	787 throwing stick (n), throwing knife		

ut-gag
bitter

/

780

u-tá
m-tá
ut-tá
tá?

bow

saliva

shoot

underneath

781

ur-er
u-er
us-ur?

arrow

sharp for plaiting hair

788	club, cudgel	<u>ur-jur</u>	<u>ut-jur</u>
789	hunting net		
790	birdlime (adhesive to catch birds)	<u>ren-du m-dap</u>	<u>ren-du</u> + <u>m-dap</u>
791	trap (n)	<u>ur-ren</u>	<u>ut-ren</u>
792	set (trap)	<u>nom-du ur-ren</u>	<u>nomdu</u> <u>ut-ren</u>
793	trap (animal) (v)	<u>ren-du ut-bisa</u>	
794	evade		
795	escape	<u>ut-kusum</u>	<u>ut-kusum</u> 1- pluck 2- cut
796	wound (animal)	<u>ut-honse</u>	
797	slaughter, kill (animal for butchering)	<u>ut-pan</u>	
798	skin (animal) (v)	<u>ut-men</u> (<u>u-ka</u>) men (ka) (<u>u-ka</u>) (<u>u-ka</u>)	
5.9.2	Fishing		
799	fish (v)	<u>masu jan</u>	
800	fish dam	<u>ba-du jan</u>	<u>ba-tu jan</u>
801	fish trap	<u>u-den swas</u>	<u>ut-den</u>
802	fishing net	<u>u-clen</u>	<u>ut-den</u>
803	fishing line		
804	fishhook	<u>u-kwempi</u>	<u>us-kwempi</u>
805	bait	u-kwempi	<u>u-kwempi</u>
5.10	Possessions and commerce		
5.10.	Possessions		
806	have, possess	<u>ut-kwum</u>	
807	need (v)	<u>u-sa</u>	
808	get, obtain	<u>ut-kwum</u>	
809	give	<u>ut-nyag</u>	
810	return (tr), give back	<u>ut-mutun</u>	
811	belongings	<u>nom-ut ri</u>	
812	owner	<u>wa otte.</u>	
813	rich man	<u>wa ut-kwum</u>	
814	poor man	wa za ut-kwum	<u>kobay net</u>

808 Get, obtain ut-ot

819 N or V?

What is ut-ot?

See back of p.29

815	(be) rich	<u>ut-kwym</u>	
816	(be) poor	<u>ut-kob</u>	
5.10.1	Money exchange, finances		
817	money	<u>shik</u>	
818	cowrie shell		
819	barter, exchange (of goods)	<u>M-shas Shas</u>	
820	buy	<u>ut-ø</u>	
821	sell	<u>ut-bab</u>	
822	(be) scarce	<u>M-kushin</u>	
823	(be) expensive	<u>tat-ü sink ü u-nom</u>	
824	(be) inexpensive	<u>kob-ü sink ü u-nom</u>	
825	price		
826	haggle, negotiate a price	<u>us-ryap</u>	
827	payment	<u>ut-top</u>	
828	pay (for goods, services, etc.)		
829	gift	<u>u-yig</u>	
830	hire (v)		
831	beg (for money)	<u>us-kon</u>	
832	borrow	<u>M-shegg</u>	
833	lend	ut-mag <u>ut-mag</u>	
834	debt	<u>ut-mag</u>	
835	offer (v)	<u>ut-yia.</u>	
836	accept, receive	<u>ut-icab</u>	
837	refuse	<u>ut-gugum</u>	
838	tax (n) T	<u>Tar</u>	
839	tribute		
840	inheritance	<u>u-gado</u>	
841	inherit	ut-yia <u>u-gado</u>	
5.11	Travel and Transportation		
842	journey, trip (n)	<u>M-ha.</u>	

ekən

o

o

ɔkon
dəkən
k

o

830

ur-goshin

us-jak
ur-sak
ur-tos

	343	travel, go on a trip (v)	<u>ur-de-e</u>	
	844	traveler	<u>wa m-ha</u> A-m-ha-ne	a m-ha ne
	845	wander	<u>a-i ut-r-ing</u>	
	846	(be) lost	<u>ut-enk</u>	
	847	path, road	<u>u-fun</u>	<u>us-fun</u>
	848	fork (in path)	<u>mot-dy u-fun</u>	
	849	crossroads, intersection	<u>ut-hut</u>	
	850	cross (river)	<u>ut-pas</u> <u>ur-pas^N</u>	<u>ut-pas^V</u>
ya	851	canoe	<u>u-hat.</u>	<u>us-hat</u>
	852	paddle (n)	<u>mot-dy u-fun</u>	
	853	paddle (v)		
	854	bale out (canoe, boat)	<u>ut-an</u>	
	855	capsize	<u>ut-hogep</u>	
	856	bring	<u>ut-hatun</u>	
	857	take (away), carry away	<u>ut-hast</u>	
	858	send (something to someone)	<u>ut-tom</u>	
	859	carry (in arms)	AK JAK-SU net <u>ut-kom</u>	
	860	carry (child) on back	SAK du KAB <u>wa</u> U-shin	
	861	carry on head	<u>ut-</u> TOKUS ^{TOKUS} <u>kr-hi</u>	<u>ur-toos</u>
	862	headpad	ut <u>ur</u> - <u>at</u>	<u>ut</u> -at
	863	load, burden (n)	<u>ut</u> - <u>CYU</u>	
	864	load (v)	<u>ut</u> - ^{wa-dy} <u>CYU</u>	
	865	unload	<u>ut</u> - <u>CUST</u>	
	5.12	War		
	866	war	<u>m-gag</u>	
	867	peace	SIN <u>ut-dy</u> <u>m-yar</u> she etdy <u>m-yar</u>	
	868	army	<u>q</u> <u>m-gag</u>	<u>wa</u> <u>m-gag</u>
	869	spy (n)	Q <u>WUKSU</u> <u>ut-net</u>	<u>wa</u>
	870	spy (v), spy on		
ya	871	sword	<u>u-sap</u>	<u>us-sap</u>
	872	gun	ADM fe te - <u>u</u> <u>ura</u>	<u>te-sy</u> <u>u-ra</u>
	873	shield (n)		

okon seken se
big te-u ura te-su ura a
te-a ura

yakun te-yu ura ya tokon to
te-tu ura

'gun'

'~~wood~~
for
fire/cooking)

374	conquer, defeat	<u>ut-rean</u>	
875	(be) defeated	<u>a-regun-m-gaq</u>	<u>ut-ru</u>
876	prisoner, captive	<u>ge-ne, tok-ne</u>	<u>tok</u>
877	plunder (a town)	<u>io-tu-na-re</u>	<u>Kosu nom-tu u-bo</u>
5.13	Arts and leisure		
5.13.	Music and dance		
878	music	<u>ut-oni</u>	
879	song	<u>u-sep</u>	<u>ut-sep</u>
880	sing	<u>ut-ser</u>	<u>ut-fu</u>
881	hum (v)	<u>ut-fy</u>	
882	whistle (v)	<u>us-my-myakut</u>	<u>us-Keer</u>
883	dance (n)	<u>us-hew</u>	
884	dance (v)	<u>ut-hew</u>	
5.13.	Musical instruments		
885	big(gest) drum	<u>gungu ut-tat o</u>	
886	small(est) drum	<u>gungu ur rek de</u>	
887	talking drum	<u>gungu-du us-nem</u>	
888	hour glass drum		
889	flute	<u>on baek</u>	
890	harp	<u>u-mo-lo</u>	<u>us-molo</u>
891	balafon		
892	horn (musical instrument)	<u>ut-kar</u>	<u>us-kar</u>
893	shell (musical instrument)		
894	rattle (musical instrument)		
895	play instrument	<u>ut-os</u>	
896	blow (horn)	<u>furr-ut-kar</u>	<u>ut-fur</u>
5.13.	Arts	<u>fur ry u-kar</u>	
897	draw (picture)	<u>ut-nak</u>	
898	decorate	<u>ut-mang</u>	
899	carve	<u>ut-shab</u>	
5.13.	Leisure		

drums

U-kir - long drum

us-kir

PL

ur-gongu

U-KYLYNGU

Kirry us-ta

ur-kang9ur-zakk9flutesur-tukuer m9U- sese

900	play (child) (intr)	<u>hor nom du hor</u>	
901	game	<u>hor</u>	
902	tobacco pipe	tu-lu-ku <u>u-taba</u>	<u>ur-ku du u-taba</u>
903	pipe-stem		
904	tobacco	<u>u-ta ba</u>	
5.14	Religion and the Supernatural		
905	awe, reverence (for God)		
5.14.	Supernatural beings		
906	God (supreme being)	<u>U-Ru</u>	
907	god (lesser), fetish (spirit)	<u>ut-rui-tu m-gir</u>	
908	demon, evil spirit	<u>nom-uis-te</u>	
909	ghost (visible apparition)	<u>U-andaka</u>	
910	soul, spirit (of living person)	<u>ur-fat-</u>	
911	spirit (of dead person) (invisible)	<u>U-an daka-</u>	
5.14.	Religion and witchcraft <u>Tan-gir</u>		
912	pray	<u>us-toog</u>	
913	blessing	<u>nu-u so-o</u>	
914	divine, prophesy (v)	<u>m-hyan</u>	
915	prophecy (n)		
916	vision (supernatural)	<u>m-hyan</u>	
917	omen		
918	witchcraft	<u>m-bon</u>	
919	bewitch, cast spell		
920	curse (v)		
921	curse (n)		
922	poison (n)	<u>m-rab</u>	
923	poison (a person) (v)		
924	amulet, charm, fetish	<u>U-koma</u>	
925	protect by charm	<u>Beb-dyu us-baat</u>	<u>eidu u-war</u>
926	mask (n)		

→ Strength of medicine

927	(be) taboo	<u>nom-tu am-e</u>	
928	exorcise	<u>tor du yuab</u>	<u>ru-tu nom ue-te</u>
929	sacrifice	<u>clo' toog</u> clo' chukyushuk	
930	pour libation		
931	dwelling place of the dead (spiritual)	<u>be-du ur-shu'ut du</u> <u>marimari-ne</u>	<u>Bendy urnshu'ut</u> <u>du andaka ne</u> <u>Be-dy andaka ne</u>
5.15	Cérémonies	<u>ur-me rug</u>	<u>ut matrug</u>
932	tradition, custom	<u>ur-ma'in</u>	
933	feast (n)	<u>ur-mores</u>	<u>ut</u>
934	naming ceremony (baby)	<u>T'e du ur-dim</u> T'e edur dem	
935	circumcision (male)	<u>ur-pes</u>	
936	excision (female)		
937	initiation (male)	<u>ut-gir</u>	
938	initiation (female)		
5.15.	Marriage		
939	marry ^{nom du} <u>ur-gu</u>	<u>ur-gu</u>	<u>ut-gu</u>
940	marriage (state of wedlock)	↓	↓
941	(be) engaged, (be) betrothed	<u>u-kame</u>	<u>gorom</u>
942	brideprice (for bride's family)	<u>shik-u gorom</u> <u>Shik-u gorom</u>	
943	wedding (ceremony)	<u>morog-du urgu</u>	
944	bride	<u>gop.ur-su</u>	
945	groom	<u>champa iir-su</u>	
946	polygamy	<u>ut-shubro</u>	<u>ut-shubro</u>
947	adultery	<u>um-o / u-qs</u>	
948	divorce (v)	<u>plaq du netq</u>	<u>yan-du netq</u>
5.15.1	Funeral		
949	funeral (at occasion of death)		

yr - kuburu

ut - myukus



Wanti
somebody

drink of g-corn made at harvest
time, thrown/sprinkled on farm
house etc.

ceremony for the dead w/wine

	950	mourning	<u>ut-bo mos</u>	
	951	wail, ululate (at funeral) (v)		
	952	condole, comfort (v)	rest du zi-jab rest du zhab	VUK m-mar
	953	corpse	<u>ka um gag</u>	<u>YR-U</u> <u>ut u</u>
	954	bury	<u>u-dok</u>	
	955	grave	<u>u-sag</u>	<u>ut sag</u>
	956	cemetery	<u>be-dy u-dok</u>	
	6	Animals	<u>ut besa</u>	
ya	957	animal	<u>u-Lisa</u>	<u>ut-bisa</u>
			<u>ut Lisa</u>	
	6.1	Domestic animals	ut-Lisa tu mba	
ya	6.1.1	Bovines		
	958	ox (general term), bovine	<u>u-Na NG</u>	
	959	bull	gob-yu u-na gob-yu u-na	<u>gob-u na</u>
	960	cow (female)	so-yu u-na man-yu na	
	961	heifer	<u>so</u>	
	962	steer	<u>-</u>	
(def)	963	calf	<u>ya-dy u-na</u>	
	964	herd (of cattle)	<u>Ban-dy na</u>	
	6.1.2	Ovines and caprines		
ya	965	goat	<u>u-gwaar</u>	
	966	he-goat, billy goat	<u>gob-yu u-gwaar</u>	
	967	she-goat, nanny goat	<u>so-yu u-gwaar</u>	
	968	kid	<u>ya-dy u-gwaar</u>	
	969	sheep	<u>ela</u>	
	970	ram	<u>lcaq-yu u-ca</u>	
	971	ewe	<u>so-yu u-ca</u>	
	972	lamb	<u>ya-dy u-ca</u> pittra	
	973	flock (of sheep, goats)	<u>Ban-dy u-bisa</u>	
	6.1.3	Poultry		
ya	974	chicken	<u>Kuyt</u>	<u>u-Kuyt</u>

u - gob

male
cow
goat
~~ela~~

u - Kuyt

sheep

975	rooster (cock)	Kag-yu uk<u>kuut</u>	kagu <u>kuut</u>
976	hen	Ku <u>u</u> t	u-ku <u>u</u> t
977	chick	-t <u>a</u> -dy u-ku <u>u</u> t	y <u>a</u> -tu <u>ku</u> u <u>t</u>
978	turkey	u-tolo tolo	
979	guinea fowl	u-ko <u>o</u> t	k <u>o</u> ot
980	duck	u- agwagwa u <u>g</u> wagwa	u <u>l</u> -agwagwa
6.1.4	Beasts of burden		
981	camel	u <u>ra</u> kum	ra <u>kum</u>
982	horse	u- jwaak	j <u>waak</u>
983	stallion	Camp <u>a</u> -y <u>u</u> u-jwaak	
984	mare (female horse)	n <u>e</u> ta-y <u>u</u> u-jwaak	
985	colt	y <u>a</u> -dy u-jwaak	y <u>a</u> -tu j <u>waak</u>
986	donkey	u-jank <u>a</u>	jank <u>q</u>
6.1.5	Other		
987	pig	u <u>r</u> -arede	u <u>l</u> -arede
988	boar (male pig)	Camp <u>a</u> ..	u <u>l</u> ..
989	sow (female pig)	n <u>e</u> ta ..	u <u>l</u> ..
990	piglet	y <u>a</u> -dy ..	u <u>l</u> ..
991	dog	o u <u>o</u>	o
992	pup	y <u>a</u> -dy u-o	y <u>a</u> -tu o
993	cat	u-mus	mus
994	kitten	y <u>a</u> -dy u-mus	y <u>a</u> -tu mus
6.2	Mammals		
995	elephant	u-rwag	rwag
996	hippopotamus	rwag-y <u>u</u> m-bu	
997	buffalo		
998	rhinoceros		
999	giraffe		
1000	warthog	u-t <u>u</u> rum	
1001	monkey	u <u>l</u> -wam	
1002	baboon		
1003	hyena	u-gomor	

nocturnal rodent?
bush baby?

~~bon-yu~~ bon-yu u-so

1004	jackal		
1005	antelope	u-Kez	Kez
1006	zebra		
1007	anteater, aardvark, antbear		
1008	pangolin, scaly anteater		
6.2.1	Rodents		
1009	mouse	u-moos	moos
1010	rat	u-rog	rog
1011	cane rat, cutting grass, grass	u-ryum	ryum
1012	palm rat		
1013	shrew		
1014	mole		
1015	mongoose		
1016	hare	u-sur	sur
1017	squirrel	u-duryug	duryug
1018	porcupine	ur-riis	ut-riis
1019	bat	u-bom'	bom
1020	fruit bat	u-kwana	kwana
6.2.2	Cats		
1021	wild cat	mus-yu <u>uk</u> -dog	mus ur-dog
1022	civet cat		
1023	genet		
1024	leopard		
1025	lion	u-zur	zur
6.2.3	Mammal parts		
1026	hide (of animal)	u-hor	
1027	fur	ut-can	
1028	horn	u-kar	us-ikar
1029	hump (of cow)	ur-tozo	ut-tozo
1030	udder		
1031	tail	u-tor	us-tor
1032	hoof		

7to

ya

ya

1033	mane	u-r-dem *	
1034	elephant's trunk	Swad <u>y</u> u-rwag	
1035	elephant's tusk		
1036	den, lair, hole	u-SÓ	u <u>t</u> -so
6.2.4	Mammal actions		
1037	bark (as dog) (v)	u <u>t</u> -shan	
1038	bare, show (teeth)	u <u>t</u> -hum Tak du nén	
1039	growl	u <u>t</u> -hum	
1040	ruminate, chew cud	u-b <u>ok</u>	
6.3	Birds		
1041	bird	u-a <u>o</u>	ao
1042	crow	u-yag	yag
1043	dove	u <u>t</u> -g <u>orop</u>	u <u>t</u> -gorop
1044	weaver-bird	u-saat	Saat
1045	parrot	u-saat ↓	Saat
1046	partridge		
1047	cattle egret	u <u>t</u> -Koskoroto u <u>t</u> -runyu	Koskoroto
1048	heron		
1049	kingfisher		
1050	hornbill		
1051	pelican		
1052	stork (marabou)		
1053	ostrich	u-jining (Haus)	
1054	owl	u <u>t</u> -i <u>t</u> -wuri	Babadon allah
1055	eagle	u-gwam	gwam
1056	hawk	u-pangq	panga
1057	vulture	u-Sagra	Sagra
6.3.1	Bird parts and things		
1058	feather	u-can	u <u>t</u> -chan
1059	wing	u <u>t</u> -kap	u-kap (singular)
1060	beak, bill	u <u>t</u> -u-gop	u <u>t</u> -gop
1061	crest (of bird)	u <u>t</u> -kot u <u>t</u> -kot	u <u>t</u> -kot
	woodpecker	u-k <u>o</u> u <u>t</u> -fe	

pos. Hausa
munga
(Kats)

1062	comb (of rooster)		
1063	crop (of bird)		
1064	gizzard		
ya	1065 claw	Karanku	Karanku
	1066 egg	ut-ge	ur-ge
	1067 eggshell	Kwyuk-tu ut-ge	Kwyuk-tu ut-ge
	1068 yolk (of egg)	ur-mer	ut-mer
	1069 nest	Ur-tukys	ut-tukys
	1070 flock (of birds)	bande no	ban-ty no
	6.3.2 Bird actions		
	1071 fly (v)	ur-yune	
	1072 dive	ut-funa	
	1073 soar	u-zur	
	1074 land (v), alight	ur-cuzun	
	1075 perch		
	1076 flap the wings	gap-dz ut-kap	
	1077 cackle (as of chicken)		
	1078 crow (as a rooster) (v)		
	1079 peck (tr)	ut-dugur	
	1080 lay (eggs)	ut-e	
	1081 incubate, set (on eggs)	ut-hogob	
	1082 hatch	ur-kies	
	6.4 Fish		
ya	1083 fish	ujan	jan
	1084 catfish		
	1085 mudfish (lives in the mud during dry season)	jan-yu ut-wrabur	
	1086 eel		
	6.4.1 Fish parts		
y	1087 fish bone	shar-yu u-jan	
o	1088 fish-scale	Kwak-tu u-jan	hor-u jan
o	1089 gill	swa-tu u-jan	
o	1090 fin	Kap-tu jan	Kap-u jan

pl-
tur(1)
tut(2)

6.4.2	Shellfish and mollusks		
ya	1091 crab	u-a <u>u</u>	a <u>u</u>
	1092 shrimp <i>Cray fish</i>		
	1093 clam		
dékən	1094 snail	u-ar koto	
	6.5 Reptiles		
ya	1095 snake	u-fa ²	fa ¹
	1096 spitting cobra	u-fa ² u-rim qa	fa ¹ u rim e
	1097 puff adder	u-Dyp	
	1098 python	u-e	
	1099 green mamba	fa-yu ^{m-kwuk} ut-kwuk	
	1100 lizard	u-gu	
	1101 agama lizard (red-headed)	Kik u-gu	
	1102 chameleon	u-fan darnaki	fandarnaki
	1103 gecko	u-Rotindaka	Kotindaka
	1104 monitor lizard	u-un	un
	1105 crocodile	u-tu ²	tu
	1106 frog	u <u>r</u> -ko	ut-ko
ya	1107 toad	u-to	t <u>o</u>
	1108 tortoise (land)	u <u>r</u> -kaar	ut-kaar
	1109 turtle (water)	u <u>r</u> -shak kar-shak ^{m-bu}	ut-shak
	6.5.1 Reptile parts		
	1110 fang (of snake) she	nin u-fa ²	nin-yu uffa
	1111 venom (of snake)	m-rab my u-fa ²	
o	1112 shell (of turtle)	u-ku	ut-ku
	6.5.2 Reptile actions		
	1113 slither (snake)	fu <u>k</u> -tu u-fa ²	
	1114 bite (snake)	e <u>p</u> -my fa ²	
	1115 crawl (lizard)	u <u>t</u> -kúrip-	
	1116 hiss	u <u>t</u> -hum us-cwe <u>et</u>	
	6.6 Insects		
	1117 insect	zwand	

nomu hog nom-yu u-hog

?

1118	flea		
1119	louse	Korkoto	U-Korkoto
1120	bedbug	Songororo	U-sogororo
1121	maggot (in rotten meat)	ut-zwa	ur-zwa
ya	cockroach	U-Lakus	
1123	ant	U-Ingugur	
1124	army ant, soldier ant	U-kap	
1125	flying ant		
ya	termite	U-he	he
1127	spider	U-Daridang	ut-dandang
1128	tarantula	Ur-anzi	
1129	scorpion	U-tot	tot
1130	dung beetle	Ur-binbi	ut-bimbi
1131	jigger		
1132	grasshopper	U-i & Yut zwun	i
1133	cricket	U-ryakus	ryakus
1134	locust	U-e ut-ti	tamskuri
1135	praying mantis		
1136	leech	Ur-madamboro	ut-madamboro
1137	caterpillar	U-Sok	
1138	centipede	U-rum fun	
1139	millipede	U-rombin	us-rombin
1140	earthworm	U-wap	ut-wap
6.6.1	Flying insects		
ya	fly (n)	U-gi	gi
1142	mosquito	U-yunt	yunt
1143	bee	U-so	so
1144	mud wasp	U-ratazun	U-ratazun
1145	dragonfly	U-Kangar goog	Kangar goog
1146	butterfly	U-pyaktin pyar	pyaktinpyar
1147	moth	U-Kangar geog	Kangar geog
6.6.2	Insect things		
1148	antenna		

1149	sting (v)	<u>ut-tot</u>	
1150	stinger	<u>u-torog</u>	<u>us-torog</u>
1151	spider's web	<u>rani-nny Naridang</u>	
1152	cocoon		
1153	termite hill	<u>ur-Ser</u>	<u>ut-Ser</u>
1154	beehive	<u>ur-gus</u>	<u>ut-gus</u>
1155	beeswax, bee-bread	<u>ur-kakus</u>	<u>ut-kakus</u>
1156	honey	<u>so?</u>	<u>u-so'</u>
1157	swarm (n)	<u>ur-ban</u>	<u>ut-ban</u>
7	Plants		
7.1	Types of plants		
7.1.1	Trees		
1158	tree	<u>u-te</u>	<u>us-te</u>
1159	ebony tree		
1160	mahogany tree	<u>u-gog</u>	
1161	teak tree		
1162	baobab tree	<u>u-kwayk</u>	<u>us-</u>
1163	silk-cotton tree, kapok tree		
1164	shea-butter tree, shea-nut tree	<u>u-far</u>	<u>us-</u>
1165	fig tree	<u>te-yu rumba</u>	<u>te-su rumbu</u>
1166	thorn-tree	<u>te-fu us-hir</u>	→ see back
1167	tamarind tree	<u>u-rukus</u>	<u>us-rukus</u>
1168	oil palm	<u>u-se</u>	<u>us-</u>
1169	coconut palm	<u>u-kwak</u>	<u>us-</u>
1170	raffia palm	<u>u-kerdm</u>	<u>us-</u>
1171	date palm		
1172	bush	<u>ur-dog</u>	<u>ut-</u>
7.1.2	Grasses		
1173	grass	<u>ut-gwa</u>	<u>u-gwa</u>
1174	bamboo	<u>u-gwab</u>	

ur-gwa ut-gwa bundle of tied grass
 u-gwa us-gwa most common
 i-gwa small grass

Sg

1166 — U-Kot
U-barar

PL

us-Kot
us-bar

1175	reed		
1176	weeds	ut-zug	
7.2	Plant parts		
1177	leaf	u-ran	ut-ran
1178	branch (of tree)	u-fe	us-fe
1179	trunk (of tree)	ur-kug	ut-kug
1180	bark (of tree)	u-ku u-te	ut-ku tu ut-te
1181	sap	m-dep or m-me	
1182	stump	ur-kik or urking	ut-king
1183	root	us-gur	
1184	bulb, tuber		
1185	stem, stalk (of maize, millet, etc.)	ut-kamb	
1186	silk, hair (of maize)	us-hi suur-hy	us-ko su ur-hu
1187	blade (of grass)		
1188	flower	ut-mek, myakut	ut-pyakut
1189	bud		
1190	shoot (new plant) V	ur-chuun V	ut-chuun V
1191	vine		
1192	tendril		
1193	thorn	il-hir	us-hir
1194	palm branch, frond	kap u-se	
1195	midrib of palm-frond		
1196	palm needle	u-ran	Same as 1177
7.3	Plant products		
7.3.1	Plant product parts		
1197	juice	m-dg	
1198	stone, pit	ur-kon	ut-kon
1199	regime (of bananas)		
1200	corn cob	ur-pis	ut-pis
1201	kernel (of corn, maize)	ya'-yu ur-hyu.	yagu hyu

1191

ut-dyryug

calabash

a	ɔ	u-k <u>o</u> k	<u>ut</u> -k <u>o</u> k
b	yɑ	u-əb	<u>us</u> -əb
c	ya	u-gomba	<u>us</u> -gomba
yam	d	ur-rwa	<u>ut</u> -rwa
	e	uk-gung	<u>ut</u> -gung
	f	ub-yaar	<u>us</u> -yaar

1202	seed	u-go	ut-go
1203	skin (of fruit)	ut-kā	ut-ka
1204	shell (of groundnut)	ut-kok kwuk	ut-koK
1205	corn husk (n)	ut-kok	u-koK
1206	chaff	ut-kon	
7.3.2	Fruits		
1207	fruit	ta-tu ys-te	ya-dy u-te
H	banana	ut-ayaba	ur-ayaba
1209	plantain		
H/E	lemon	lemy-dy ^{zur} ut	lemy-tu u-zur
H	orange	lemy-tu remur	lemy-tu m-remer
1212	grapefruit		
H/E	pawpaw, papaya	ur-gwanda	ut-gwanda
1214	pineapple	ur-abarba	
H/E	guava	ut-gweba	ur-gweba
1216	avocado		
1217	fig		
H	date	ut-dabino	ut-dabino
7.3.3	Vegetables		
1219	tomato	ut-tumato	
H	onion	ut-albasa	ut-albasa
1221	garlic	ut	
222	pepper (green)	ut	
1223	red pepper, hot pepper	zangari	u-zangarri
1224	okra	ut-kwumb	ur-gwumb
ya/e	egg-plant	ut-gont ^{u-gont}	gont
1226	mushroom	ut-dusken	ut-nyuw
7.3.4	Tubers		
1227	cassava, manioc	ut-zo	ur-zo
1228	cocoyam, taro	ut-munkuni	ur-munkuni
1229	yam	ur-rwa'	ut-rwa
H	sweet potato	ut-na kutunku	ur-kutunku
Kugundugu	potato		

1226 ut-nyuw ~~big~~
ut-gak (big)

go-yu^u-gwaar

ya u-go ^{seed} go seeds
de ur-go <sup>yam for
planting</sup> ut-go plur
se us-go <sup>sweet
pot</sup> cassava

7.3.5	Cereals		
1232	maize, corn	ut-magana / hyu	ut-magana
1233	millet (rainy season)	u-nat.	nat
1234	sorghum (dry season)		
1235	guinea corn	ut-hyu u-hyu	hyu
1236	rice	ut-sap u-sap	Sap
7.3.6	Other plant products		
1237	groundnut, peanut	u-gwun	gwun
1238	sesame seed	u-shak	shak
1239	cola nut	ut-goro	ut-goro
1240	palm nut	yayu u-kwak	ya-tu u-kwak
1241	sugar cane	kombu-yu-Mremur	u-reke
1242	coffee		
1243	rubber		
1244	cotton	ut-gwene	ut-randi
7.4	Plant processes		
1245	grow (of plants)	ut-rogom	
1246	sprout (v)	ur-ap	
1247	(be) ripe	ur-nen	
1248	ripen, become ripe	nen-(ut-nen)	
1249	(be) unripe	ut- nen	ur-gom
1250	(be) rotten	ut-zum	
1251	(be) shrivelled, (be) wrinkled (fruit)	ut-ryaum ut-ryaam	ut-gom
1252	wither (plant)	ut-ryaum ut-ryaum	
1253	blight (n)	m-baat	
8	Environment		
8.1	Nature		
8.1.1	Areas, regions		
1254	world	ut-gom u-dak	ut-dak
1255	place	uk-be	ut-be

ya/e

skew

goro H

us-reke

ut-randi

u-ap	local spoon made from Calabash-		
ut-ap	shoot	uáp	usáp iáp spoon
m-ap	meat	uráp	shoot
ur-ap	shoot or plant	tone?	utáp
i-ap	small meat	máp	meat
i-ap	small shoot local spoon	iáp	

u - randi	'strong thread'	pl <u>us-</u>
m - randi	('thread')	
ur - randi	ut - randi	(cotton from field)
eken	i - randi	'small thread'
akn	a - randi	

heaps of
cotton from
field



1256	desert		
1257	grassland	Dak- <u>y</u> ys-gwo	
1258	forest	<u>Ur-d^og</u> , Ur- <u>z^uug</u>	ut-zug
1259	open place, clearing	ur-Kanda	ut-Kanda
1260	bush country, rural area	Ur-dog	ut-dog
8.1.2	Physical features		
1261	ground, land	u-dak	ut-dak
1262	mountain	Ur-ror	ut-ror
1263	summit, highest point	dom u ror	
1264	cliff		
1265	valley	U-Koor	ys-Koor
1266	ditch	U-Koor	ys-Koor
1267	pit	U-kub	ut-kub
1268	hole	U-hy	ys-hy
1269	crevice	U-hom	us-hom
1270	cave	U-so'	ut-so'
8.1.3	Natural things (minerals, etc.)		
1271	rock (large)	U-lar	ut-taar
1272	stone (small)	Ur-talar	ut-taar
1273	gravel	M-lalar	i-talar
1274	sand	M-henyg	
1275	dust	M-huug	
1276	dirt, soil		
1277	clay	ut-wab ut-rwab	ut-rwab
1278	mud		
1279	iron	U-kwam	ut-kwam
1280	gold		
1281	silver		
1282	copper		
1283	rust (n)	M-kaari	
8.1.4	Water related		
1284	water	M-by	
1285	ocean, sea	M-sq	

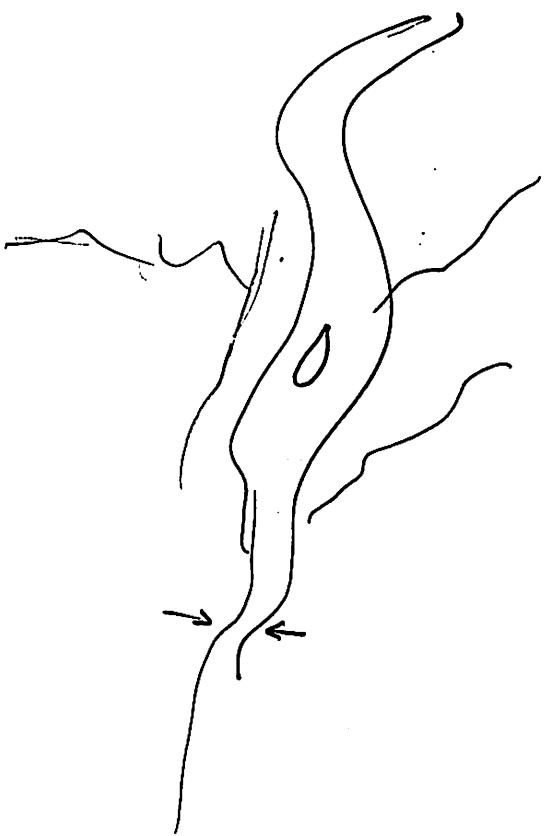
Same as
1254

ya/se

ya/so H
onomatopeia

os-kwam
long iron
i-kwam
m-kwam
gr-kwam

us-ror 'name of village'
ur-ror ut-ror
u - ror a - ror
i - ror :
 :
 ur jikit 'hills' ut-jikit



swampy place

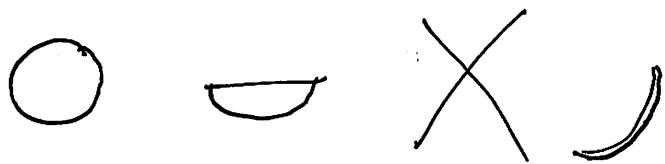
U-WAK

ut-wak
u-ba big lake

1286	lake	<u>ur-ba'</u>	ut-ba
1287	pool	1-ba (ur-Kapkin)	m-ba
1288	waterhole	fun-yu m-by	
1289	marsh	vab	
1290	spring ya / se	fun-yu m-by	funsu m-by
1291	waterfall	rob-dy u-yu	
1292	brook, stream	no u yat-yu	
1293	river ya/se	u-koor u-gi	us-gi
1294	current (river, stream)	bett-dy m-by	
1295	riverbed (dry)	ut-ho	
1296	river bank		
1297	ford (n)		
H - Kadarko	1298 bridge es-dai	u-kotorko	us-kotorko
	1299 island	kwar	
ya/e	1300 beach	herug	
	1301 wave	ho-yu m-by	ho-su m-by
	1302 bubble		
	1303 foam	u-kop	u-kop
	1304 slime (organic)	m-shate	
8.1.5	Fire related		
	1305 fire	un-rq	
de	1306 flame	iprem-dy urq	
ya/e	1307 spark	Kermeshi	
	1308 smoke	M-fuyt	
	1309 fireplace	ut-sam	
to	1310 firewood	te-tu un-rq	
	1311 charcoal	ut-rin	ur-rin
	1312 ashes	M-cua'	
8.1.6	Sky		
	1313 sky	ur-kyiyt	u-ryu
	1314 air (breathed)	us-vye	
	1315 cloud	ur-kyiyt	ut-kyiyt
Y°	1316 rainbow	u-rokrom	us-rokrom

ur-sam

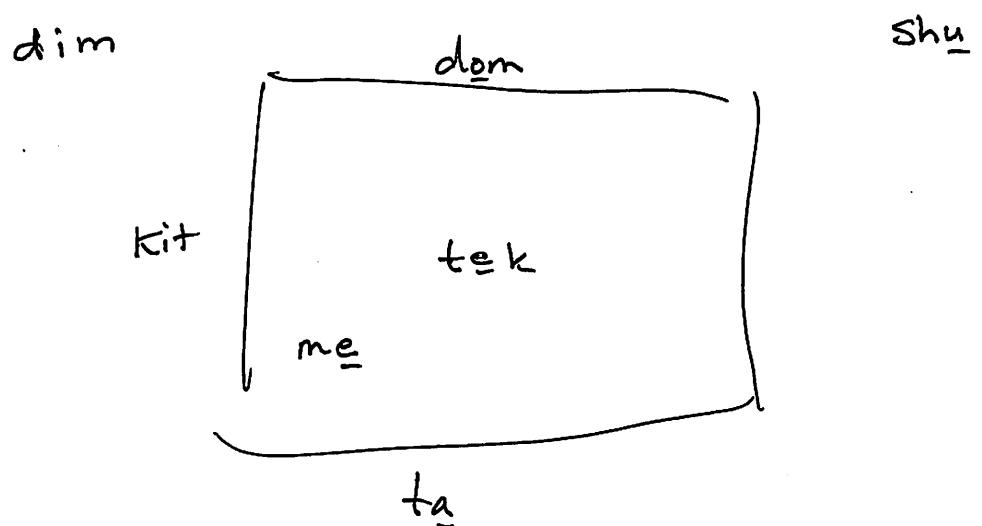
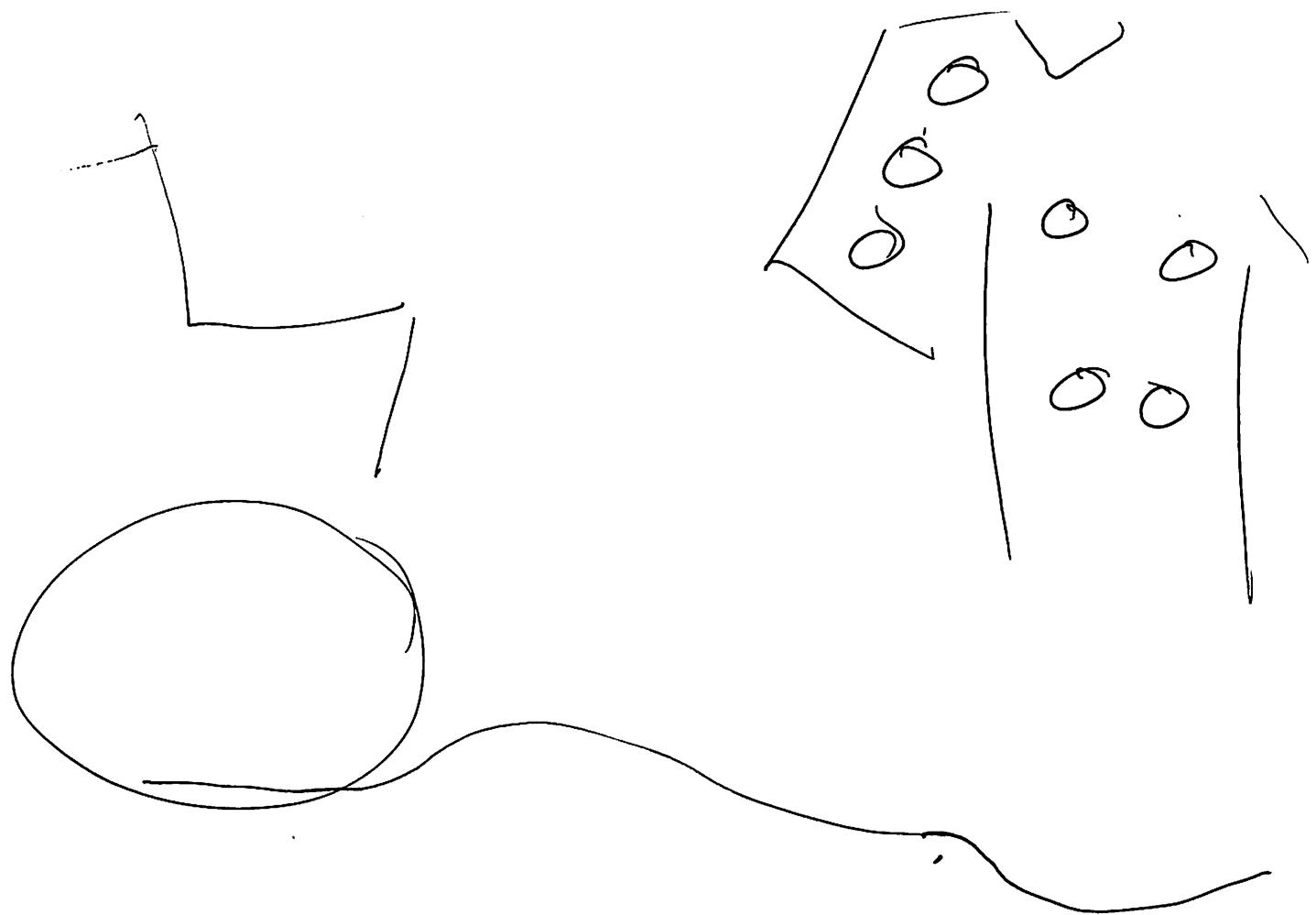
metal ~~box~~^{stone} for cooking
uses charcoal



	1317	sun	<u>ur-ho</u>	
ya	1318	moon	<u>u-pyaat</u>	
	1319	full moon		
	1320	new moon	<u>pyaat-u po-yq</u>	
	1321	eclipse (moon)		
ya/e	1322	star	<u>reger</u>	
	1323	Pleiades		
	1324	Big Dipper, Plough, Great Bear		
	1325	Orion		
	1326	shooting star, meteor		
	8.1.7	Other		
to	1327	noise, sound (n)	<u>ut-dum</u>	
	1328	rustle (leaves) (v)		
	1329	squeak (wheel) (v)		
	8.2	Weather		
	1330	wind (n)	<u>m-myq</u>	
o	1331	harmattan	<u>u-cwur</u>	
	1332	storm	<u>m-myq'</u>	
	1333	thunder	<u>u-Kagagag</u> <u>u-Kasyayu</u>	
	1334	lightning	<u>us-yaqut</u>	
o/fo	1335	rain	<u>u-yu</u>	<u>ut-yu</u>
	1336	drizzle		
	1337	hail	<u>ut-turum</u>	
o/fo	1338	dew	<u>u-raput</u>	<u>ut-raput</u>
	1339	flood (n)	<u>y<u>-u</u> yat-o</u>	<u>ut y<u>-ut</u>yat-fo</u>
	1340	dry up, evaporate		
	1341	drought, famine	<u>us-mey</u>	
	8.2.1	Seasons		
o	1342	season	<u>u-cla</u>	
o/fo	1343	rainy season	<u>u-gos</u>	
o	1344	dry season	<u>u-2wuyun</u>	

⑧kən yū-n yá-t-ə

○	1345	hot weather	<u>da-y</u> <u>hund</u>	
	1346	cold weather	<u>da-y</u> <u>m-tor</u>	
	8.2.2	Ambient conditions		
	1347	light	<u>m-zun</u>	
	1348	sunshine	<u>zun-my</u> <u>ur-ho</u>	
	1349	moonlight	<u>zun-my</u> <u>u-pyagt</u> <u>zun-my</u> <u>pyagt</u>	
2/16	1350	shadow	<u>u-ryun</u>	<u>ut-ryun</u>
○	1351	darkness	<u>u-cwym</u>	
	8.3	Time		
H	1352	time	<u>u-də</u>	
	1353	now	<u>u-da-o</u>	
	1354	before	<u>kanda</u>	
	1355	after		
	1356	early		
	1357	late		
	1358	once		
	1359	again	<u>tumsy</u>	
	1360	sometimes	<u>okondao</u>	
	1361	often	<u>u-da un-beet</u>	
	1362	usually		
	1363	always	<u>u-da u-beet</u>	
	1364	never		
	1365	spend time, pass time		
	1366	wait	<u>ut-este</u>	
	8.3.1	Time periods		
	1367	day	<u>ur-ho</u>	<u>ut-ho</u>
ya	1368	month	<u>u-pyaat</u>	<u>us-pyaat</u>
ya	1369	year	<u>u-hak</u>	<u>us-hak</u>
	1370	today	<u>u-ga-n</u>	
	1371	yesterday	<u>gep gyuk</u>	
	1372	day before yesterday	<u>gep y riinde</u>	
	1373	tomorrow	<u>u-sot</u>	



1374	day after tomorrow	<u>u-set</u>	
1375	olden times	<u>day dim</u>	
8.3.2	Times of the day		
1376	dawn (before sunrise)	<u>Kan-su Kuut</u>	
1377	sunrise	<u>rwoyn-dy Ur-ho</u>	
1378	morning	<u>Ur-wun</u>	
1379	noon		
1380	afternoon	<u>U-tek U-ho</u>	
1381	sunset	<u>Ux^h ho U-tek</u>	
1382	dusk, twilight (after sunset)	<u>m-rim</u>	
1383	daytime	<u>U-ho</u>	
1384	night	<u>m-gyup</u>	
8.4	Space and objects		
o/to	1385 thing	<u>u-nom</u>	<u>ut-nom</u>
	1386 piece	<u>ur-bosa</u>	<u>ut-bosa</u>
	1387 top	<u>u-dom</u>	
	1388 bottom	<u>tq'</u>	
	1389 front (of something)	<u>shu</u>	
	1390 back (of something)	<u>dim</u>	
	1391 side (of something)	<u>kit</u>	
	1392 middle	<u>tek</u>	
	1393 edge (n)	<u>m-vaste</u> ur-nu	
	1394 point (n)	<u>ur-nu</u>	
	1395 bump (n), protuberance		
	1396 spot (n)		
9	Events and actions		
9.1	Movement		
	(MOSTLY INTRANSITIVE)		

u me 'inside'

ur-ku 'bump on skin'
ut-ku

beside , near	u kɪ+	əf bɒdɪ side,	ʊs u - kɪ+
dim, behind	ʊ dɪm dəhɪnd	fɑːt, back of person	ʊ - dɪm
under, at	ən dər, ət	tɔːm, east	ə - tə, ə - dəm
at, where	ət, wɛːr	east, aʊt	ət, ə - dəm

12 morning m-ɔːnɪŋ 12
 no sun
 4/5/6 evening
 day morning
Kan-sa-kut
 ular-is gás heat of day?

-s (ə) -u
 -ow (ə) -i
 -ft -r
 -a (ə) -u

ç mən nçkç

mən

1397	move (intr)		
1398	movement		
1399	come	hane haane	
1400	go	het arke	
1401	approach (v)		
1402	arrive	ur-te	
1403	remain, stay	ut-ees	
1404	leave (place)	ha m-ha	
1405	return, go back	myne	
1406	go round, detour	ut-nar	
1407	enter, go in	cwane	
1408	come (or go) out, exit (v)	rwune	
1409	ascend, go up	da'	
1410	descend, go down	cusne	
1411	fall (intr)	ur-he	
1412	swing (v), go back and forth		
1413	slide	ur-shate / ut-irig	
1414	roll	ut-birig	
1415	spread (disease, fire)	ut-yar	
1416	burst	ut-kes	
1417	disappear	ut-enik	
1418	speed (n)		
1419	(be) fast	m-hor	
1420	(be) slow	casht cwen	cwen cwen
1421	hasten, hurry	noin m-hor	
9.2	Actions, events (Affecting Matter)		
9.2.1	General		
1422	take	kab	
1423	snatch, seize	ut-rwym	
1424	catch (object in air)	ut-maas	
1425	pick up	ut-dust	
1426	hold	ship	

ut-ust catch object thrown to you

chase
and catch

1427	raise, lift	<u>ut-jakus</u>	
1428	lower (tr)	<u>ut-custyn</u>	
1429	drop (tr)	<u>ut-rest</u>	
1430	throw	<u>ut-Jure</u>	
1431	shoot (v)	<u>ut-ta</u>	
1432	knock down, knock over (an object)		
1433	turn over (tr)	<u>ut-bargusse</u>	
1434	pull	<u>ut-nak</u>	
1435	drag	<u>ut-fuk</u>	
1436	push	<u>ut-toK</u>	
1437	steer (v)		
1438	overtake, pass (tr)	<u>ut-kysum</u>	
1420	surround		
1440	twist		
1441	fold (v)		
1442	coil (ropes) (v)		
1443	hang up		
1444	spread out (maize) (tr)		
1445	stretch		
9.2.2	Percussion		
1446	hit, strike		
1447	beat		
1448	bump (v), knock against		
1449	rub		
1450	cerone (v)		
1451	scratch (v)		
1452	pierce		
1453	tear (tr)		
1454	strip off (bark)		
1455	shake (tr)		
1456	squeeze		
1457	crush (tr)		
9.2.3	Creation and destruction		
1458	create, make		
1459	alter, change (tr)		
1460	break (tr)		

1439	surround	<u>ut-Kyungse</u>
1440	twist	<u>ut-myug</u>
1441	fold (v)	<u>ut-fut</u>
1442	coil (rope) (v)	" "
1443	hang up	<u>ut-suryuk</u>
1444	spread out (maize) (tr)	<u>ut-burgusse</u>
1445	stretch	<u>ys-nyukum</u>
9.2.2	Percussion	
1446	hit, strike	<u>ut-gap</u>
1447	beat	<u>ut-vu</u>
1448	bump (v), knock against	
1449	rub	<u>ut-tam</u>
1450	scrape (v)	<u>ut-Kwaat</u>
1451	scratch (v)	<u>ut-Koot</u>
1452	pierce	<u>ut-clup</u>
1453	tear (tr)	<u>ut-kees</u>
1454	strip off (bark)	<u>ut-shab</u>
1455	shake (tr)	<u>ut-rumus</u>
1456	squeeze	<u>ut-swutur</u>
1457	crush (tr)	
9.2.3	Creation and destruction	
1458	create, make	<u>ut-nom</u>
1459	alter, change (tr)	
1460	break (tr)	<u>ut-yook</u>

U-Shab ^N bark

1461	destroy, spoil	<u>ut-nas</u>	
1462	(be) ruined, (be) spoiled	<u>ut-natusse</u>	
9.2.4	Association of things		
1463	join, put together	<u>ut-clame</u>	
1464	accumulate	<u>ut-Kargusse</u>	
1465	gather	<u>ut-kagusse</u>	
1466	divide, separate (tr)	<u>ut-mot</u>	
1467	scatter (tr)	<u>ut-byrgusse</u>	Same as 1444
1468	throw away, get rid of	<u>ut-jure</u>	Same as 1430
9.2.5	Placement		
1469	put, place, set	<u>ut-wq</u>	
1470	leave (something somewhere)	<u>ut-yage</u>	
1471	keep, save	<u>ut-cun</u>	
1472	hide (tr)	<u>ut-yase</u>	
1473	lose (tr)	<u>ut-ust</u>	
1474	look for	<u>ut-soot</u>	
1475	find	<u>ut-soot</u>	
9.2.6	Action of wind		
1476	blow (of wind) (v)	<u>M-Mya ut-fur</u>	
1477	blow down		
1478	blow away (intr)	<u>ut-hurup</u>	
1479	fan (v)	ut-pyak <u>ut-fur</u>	
9.2.7	Action with liquids		
1480	flow	<u>m-ja</u>	
1481	drip		
1482	leak (v)	<u>ut-wy</u>	
1483	sprinkle	<u>ut-myusse</u>	<u>ut-myukus</u>
1484	smear (tr)	<u>ut-swuk</u>	
1485	dip	<u>ut-yubusse</u>	
1486	soak	<u>ut-nas</u>	
1487	wring out	<u>ut-vyin</u>	
1488	dry out (clothes)	<u>ut-tyane</u>	

1489	float		
1490	sink (v)	<u>ut-iis</u>	
1491	drown (intr)	m-mayr m-by	
9.2.8	Action of light		
1492	shine	m-bakyt	
1493	fade	<u>ut-kob</u>	
1494	(be) bright	m-zuh	
1495	(be) dim	<u>u-cwym</u>	
9.2.9	Action of heat, fire		
1496	light (fire) (v)	<u>ut-dapus</u>	
1497	quench, extinguish	<u>ut-rimus</u>	
1498	burn (intr), blaze	<u>ut-do</u>	
1499	melt (intr)	<u>ut-u'e</u>	
1500	singe	<u>ut-fap</u>	
9.3	Aspect		
1501	begin	<u>ur-takun</u>	
1502	beginning	<u>ut-takun</u>	
1503	continue, resume	<u>re-di re du shu</u>	
1504	end (n)	<u>ur-ma</u>	
1505	cease, stop	<u>ut-yage</u>	
1506	finish, complete (v)	<u>ut-taas</u>	
10	Quality		
10.1	Dimension, shape		
1507	(be) big	<u>yat-ya</u>	
1508	enlarge	<u>m-huk</u>	
1509	(be) small	<u>reik-yag</u>	
1510	diminish	<u>ut-hab</u>	
1511	(be) high	<u>m-j'ə</u>	
1512	(be) low	<u>u-dak u-dak</u>	
1513	(be) long	<u>m-wyr</u>	

tone pair
1480

	1514	lengthen	<u>ut-swir</u>		
de	1515	(be) short	<u>ur-kik</u>		→ (add) cf 1627
o	1516	shorten	<u>ut-hab</u>		
o	1517	(be) fat, (be) thick	<u>u-cam'</u>		→ 'take away' 1628
	1518	(be) thin	<u>sha'ya</u>		
	1519	(be) wide	<u>m-huk</u>		
	1520	widen	<u>swir-du m-huk</u>		
	1521	(be) narrow			
de	1522	(be) deep	<u>ur-raq</u>		
	1523	deepen	<u>ut-ru'ut</u>		cf <u>ut-ruunt</u>
	1524	(be) shallow	<u>dom dom</u>		
	1525	(be) flat			
	1526	flatten	<u>ut-hongusse</u>		
se	1527	(be) hollow	<u>u-sox N</u>	<u>u-so</u>	
	1528	swell (intr)	ut-fu <u>ut-fu</u>		
mo	1529	(be) round	<u>m-nar</u>		
mo	1530	(be) straight	<u>m-ki'm</u>		leprosy <u>m-ki'm</u>
	1531	straighten	ut-hongusse	<u>ut-yuuns</u>	
o	1532	(be) crooked	<u>gyenik</u>		
to	1533	bend, crook, curve (n)	ut <u>ut-klauq</u>		
mo	1534	(be) heavy	ut <u>ut-noos</u>		
de	1535	weight	<u>m-no</u>		
de	1536	(be) light (not heavy)	<u>Kob-du m-no</u>		
	10.2	Feel			
mo	1537	(be) sharp	<u>m-re</u>		
o	1538	sharpen (knife)	<u>u-likor</u>		
	1539	sharpen, bring to point (arrow)	<u>ut-shap</u>		
to	1540	(be) blunt, dull	<u>ut-ryun</u> <u>ryundusse</u>		
de	1541	(be) rough	<u>Kob-du m-rang</u>		
mo	1542	(be) smooth	<u>m-raang</u>		

Sg

fun-u
road

fan-u

tekeya
small

yat-ta
big

pl

us-

tō	1543	make smooth	<u>ut-har</u>	
dē	1544	(be) hard	<u>ur-beb</u>	
seebacke	1545	harden	<u>-kagin</u>	<u>ugagin</u>
mc	1546	(be) soft	<u>m-ryabur</u>	
tō	1547	soften	<u>yote ryaburse</u>	
mc	1548	(be) dry	<u>ut-gaq</u>	
	1549	(be) wet	<u>ut-mas</u>	
mc	1550	(be) slippery	<u>m-vatur</u>	
	1551	(be) sticky	<u>m-dap m-dap</u>	
	1552	(be) hot (objects)	<u>m-clung</u>	
	1553	(be) cold (objects)	<u>m-tor</u>	
	10.3	Colour		
	1554	colour	<u>ur-go</u>	<u>ut-go</u>
	1555	(be) white	<u>p̄s-o</u>	
	1556	(be) black	<u>rim-yo</u>	
tō	1557	(be) red	<u>jas-o</u>	
	1558	(be) blue	<u>ut-reuri</u>	
	1559	(be) green	<u>bu-mu ut-ran</u>	
	1560	(be) brown	<u>bu-my u-dak</u>	
	1561	(be) yellow	<u>bu-my ut-ro</u>	
mc	1562	(be) dark (colour)	<u>bu-m rimme</u>	
	1563	(be) light (colour)	<u>m-bakut</u>	
	10.4	Taste and smell		
	1564	taste (n)	<u>ut-rak</u>	
	1565	(be) sweet	<u>m-nem er</u>	
γ/ε	1566	(be) sour	<u>u-zu r</u>	
	1567	(be) bitter	<u>ut-sas</u>	
o.	1568	odour, smell (n)	<u>wus</u>	
	1569	stink, smell (bad)	<u>atus u-yo-ol</u>	<u>m-ko</u>
	10.5	Ability		

cf seed

u-us?

ya n-gagyn

de hr-gagyn

se

1570	(be) able (to)	<u>ut-kere</u>	
1571	(be) strong (physically)	<u>ut-beb</u>	
1572	strength	" "	
1573	(be) weak	balaru ri maryg	
1574	(be) great, (be) powerful	nom-uy <u>ur-beb</u>	
1575	splendour, glory	msek	
10.6	Value		
1576	(be) good	so-p	LL
1577	(be) bad	-o-o	LL
1578	right, (be) correct	hon hon	
1579	truth	<u>ut-nip</u>	
1580	(be) perfect	hon hon	Same as 78
1581	(be) wrong	Kobdu m-hon hon	
1582	(be) beautiful	ur-zwaar	
1583	(be) ugly	nom-uy za sg-e dg	
1584	(be) clean	u-hen	
1585	(be) dirty	m-zigin	mjigin
1586	(be) important	Kumge	
1587	(be) amusing, funny	<u>ut-numus</u>	
10.7	Maturity		
1588	(be) new	p o - o	
1589	(be) old (not new)	u-ut	
11	Quantity		
11.1	Cardinal numbers		
1590	one (1)	cun, u-gan	
1591	two (2)	yur	
1592	three (3)	tut	
1593	four (4)	naas	
1594	five (5)	tan	
1595	six (6)	shishim	

1596	seven (7)	تَسْعَةُ
1597	eight (8)	ثَمَانٌ
1598	nine (9)	تِسْعَةُ
1599	ten (10)	عَدْسَةُ
1600	eleven (11)	عَدْسَةُ سَان
1601	twelve (12)	عَدْسَةُ يَنْ
1602	thirteen (13)	عَدْسَةُ تَرْ
1603	fourteen (14)	عَدْسَةُ نَاعَس
1604	fifteen (15)	عَدْسَةُ تَان
1605	sixteen (16)	عَدْسَةُ شِيشِي
1606	seventeen (17)	عَدْسَةُ تَارِ
1607	eighteen (18)	عَدْسَةُ تَارِ
1608	nineteen (19)	عَدْسَةُ سَانْجَانْ
1609	twenty (20)	عَدْسَةُ شِيك
1610	twenty-one (21)	عَدْسَةُ نَسَان
1611	twenty-two (22)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1612	thirty (30)	عَرْسَانِيَّةُ
1613	forty (40)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1614	fifty (50)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1615	sixty (60)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1616	seventy (70)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1617	eighty (80)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1618	ninety (90)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1619	hundred (100)	عَدْسَةُ نَسَانْ
1620	two hundred (200)	عَدْسَةُ شِيك عَدْسَةُ نَسَانْ
1621	five hundred (500)	عَدْسَةُ كَوْكَ عَدْسَةُ نَسَانْ
1622	thousand (1000)	عَدْسَةُ كَوْكَ عَدْسَةُ نَسَانْ
1623	(be) first	أَوْ-فَاكَهَ
1624	(be) second	ثَانِيَّةُ
1625	(be) third	ثَالِثَةُ
1626	(be) last	مَا-يَا-سَطَةُ
11.2	Ordinal numbers	

11.3	Order	
1627	add	<u>ut-swyr</u>
1628	subtract, take away	<u>ut-hab</u>
1629	increase (intr)	<u>ut-rogom</u>
1630	decrease (intr)	<u>ut-hab</u>
1631	count (v)	<u>ut-ogor</u>
1632	arrange	<u>ut-seep</u>
1633	(be) equal	<u>us-gan</u>
11.4	Relative quantity	
1634	(be) abundant	<u>ut-tat</u>
1635	enough	<u>ut-kore</u>
1636	lack (v)	<u>ur-kob</u>
1637	(be) used up	<u>taag</u>
11.5	Quantifiers and negation	
1638	all	<u>beet</u>
1639	many	<u>utat</u>
1640	few	<u>cashi</u>
1641	half	<u>u-uk</u>
1642	whole	<u>beet</u>
1643	everybody	<u>Kowan</u>
1644	everything	<u>Kouyan</u>
1645	everywhere	<u>Kohene</u>
1646	nobody	<u>za wakun</u>
1647	nothing	<u>za okon</u>
12	Grammatical items	
12.1	Pronouns	
1648	I	<u>me</u>
1649	you (masc., sing.)	<u>bo</u>
1650	he (human)	<u>wun</u>

H
H
H

1651	we (incl.)	<u>it</u> /in	
1652	you (pl.)	<u>no</u>	
1653	they (human)	<u>un</u>	
12.2	Relational		
1654	here	<u>ane</u>	
1655	there	<u>ane jit</u>	
1656	far	<u>m-ra</u>	
1657	near	<u>ut-mor</u>	
1658	north		
1659	south		
1660	east	<u>u-dom</u>	
1661	west	<u>u-ta</u>	
1662	up	<u>u-dom</u>	
1663	down	<u>udak</u>	
1664	forward (direction)	<u>u-shu</u>	
1665	backward (direction)	<u>u-dim</u>	
1666	right (direction)	<u>kum ut-cwa</u>	
1667	left (direction)	<u>kum ur-beer</u>	
1668	over, above	<u>u dom</u>	
1669	under, below	<u>u ta</u>	
1670	in front of, before	<u>u Ken</u>	
1671	behind	<u>u Ken dim</u>	
1672	beside	<u>kit</u>	
1673	inside	<u>u me</u>	
1674	outside	<u>u do</u>	
1675	between	<u>u tek</u>	
1676	towards		
1677	away from	<u>ur-hine v</u>	
1678	with	<u>u:</u>	

12.3	Demonstratives, articles	
1679	this (man)	Inya
1680	that (man)	Inya Jit
1681	some (men)	Eken
1682	other (men)	Eken
12.4	Question words	
1683	who?	Wan ^h ?
1684	what?	Yan ^h ?
1685	which (one)?	He wu he?
1686	where?	U he?
1687	when?	da-y he
1688	why?	remu uyan?
1689	how?	renet?
1690	how many?	nune
12.5	Conjunctions, adverbials, etc.	
1691	and	u:
1692	if	abite
1693	because	remu
1694	perhaps	(allajida)
1695	really, truly	ut-nip
1696	well (adv)	m-yar
1697	poorly	ur-kob
1698	only	kuwui (Hausa)
1699	yes	u
1700	no	o'o

1685

w <u>u</u>	he	person
d <u>u</u>	he	cup /
t <u>u</u>	he	
y <u>u</u>	he	
s <u>u</u>	he	
m <u>u</u>	he	
ran	ü	he ? which one
I	he	

yan o

yan to

yan ya

yan se

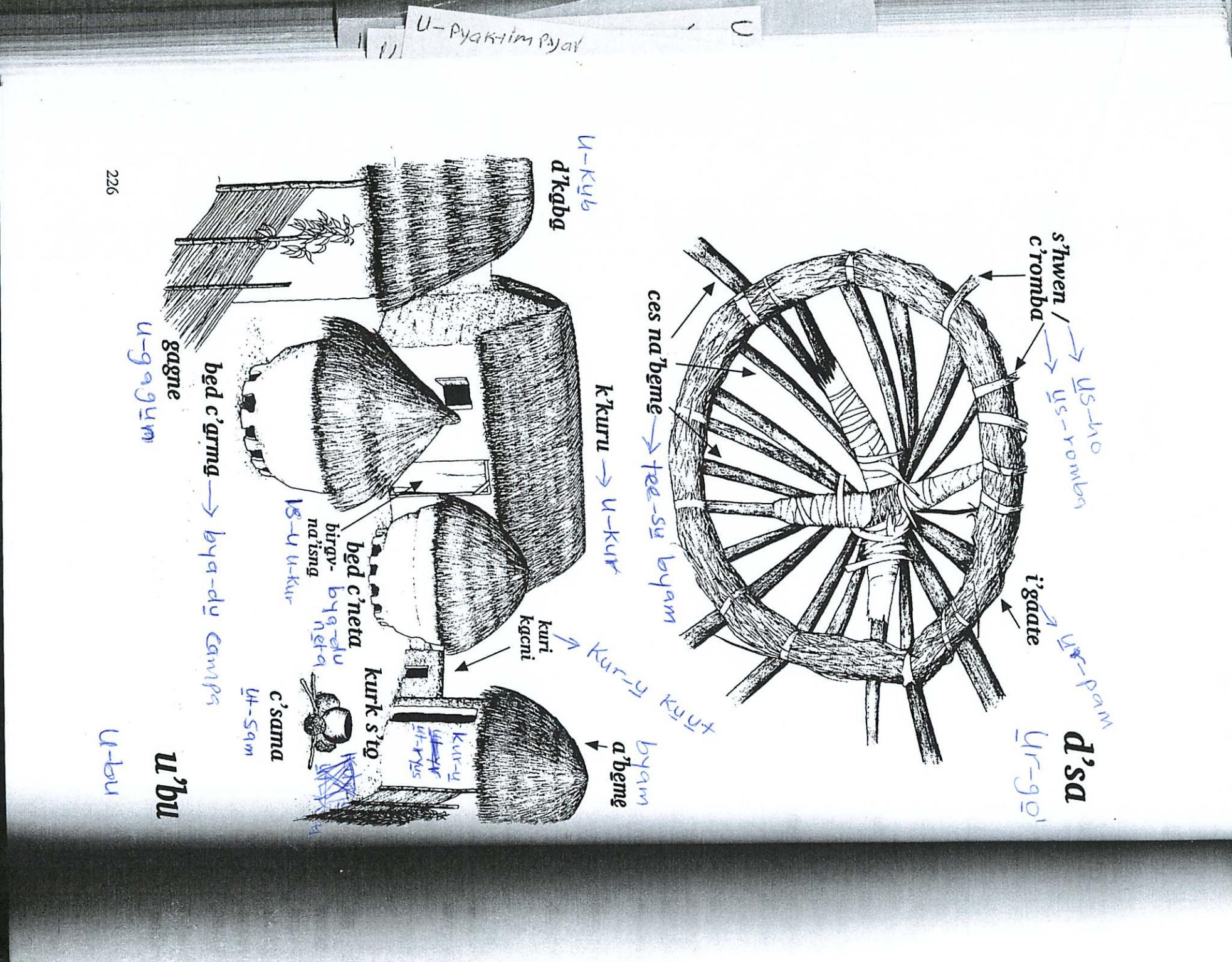
yan mo

yan de

yan e

yan a

ü he ? 'where'



zwin

difficulty; in the
ment of a thin
u zween u havka.
dily and went away.

t of sth. **yabuda**.

o sb. **dona**.

re mouth. **toshe**,

res. **jitta**,
nbara, **dafke**.

) = **zin**.

U-War

